



RELAZIUN DL ANN FINANZIAR 2011

Cassa Raiffeisen Val Badia
www.valbadiaonline.it



2011



**NOSC LAÛR
CONTRIBUËSC
A CHERIÉ
BËGNESTER Y ÜTL
Y GARANTËSC INANT
CI CHE AN À ARJUNT.**

STIMÀ SOZI,

Le Presidënt Raj. Alfons Pezzei

Inće en chësc ann po la Cassa Raiffeisen ti presentè n bun bilanz a sù mēmbri. Propi te tēmps nia tan saurisc é chësc n sēgn de stabilité, afidabilité y segurēza por dūc.

Le laûr y le svilup arjunt deboriada se lascia odēi y se dēida da jî bun inant inće te tēmps olach'i constatun na mēndra chersciûda economica te nosc raion.

La stabilité, l'afidabilité y la segurēza dla Cassa Raiffeisen nes sta a cōr sēgn plü co mai. Te tēmps olache i cosc de refinanziamēnt é alc y olache i sparagns va jö, desmostra la Cassa Raiffeisen ch'ara laora inant a bēgn dl svilup dles ativitēs di sozi y di tliēnc.

L'impēgn dla Cassa Raiffeisen t'educaziun al sparagn y ala previdēnza, le sorvisc de forniziun de credic por l'economia locala, la creaziun de bēgnester y de üt, le sostēgn che ti vēgn dē ai mēmbri, la promoziun dla vita comunitara ti paisc porta pro al aumēnt di valurs aziendai y inće ala stabilité dla banca.

Chisc valurs, che vēgn portà inant dala Cassa Raiffeisen, resta inant, inće sēgn tl 40ejimo ann dala fujiun, impēgn primars por podēi ciarè deboriada inant cun crēta tl dagnì.

I toli l'ocajiu da ringrazié i componēnc dl consēi d'aministrazion y dl consēi de control por le laûr fat t'ultima legislatōra. Ai aministradus nūs lità tl consēi d'aministrazion y tl cunsēi de control, che tolarà sō so laûr do l'assemblea generala, ti aodi bele sēgn dōt le bun por so impēgn.



N giulan ala direziun, ai funzionars, ai responsabli di ofizi y dles filiales y a dūc i impiegaç por le laûr fat.

Dantadōt a Os, stimà sozi, Ves va n ringraziamēnt sinzier por avēi tignì dala Cassa Raiffeisen inće te tēmps nia tan saurisc.

Chësc nes à renforzè dūc deboriada y insciō podunse inće tl dagnì ciarè inant positivamēnter y laurè a bēgn de n svilup bun y sann de nosc bel raion ladin.

Por le Consēi d'aministrazion dla Cassa Raiffeisen Val Badia

**Le Presidënt
Raj. Alfons Pezzei**

STIMÀ SOZI, STIMÀ TLIËNC

Le direttur Dot. Hubert Obwegs

L'ann passè jarà ite ti anai dla storia desco ann de crisa dl debit publich y dl Euro. La mançianza de fiduzia ti systems finanziairs y dantadöt tla orentè y tla capacitè di stač dl'Uniun Europeica de ester bugn da afrontè i debic mèt la unitè dla Uniun instèssa sot a n gran strès. Le stat talian, che n'á nia sù cunc apost, mæss paié n fit dèr alt por so debit cun rendimènc di titui de stat che à arjunt le 7%.

Chèsc contest à influenzè dassènn nosta operativité. Da öna na pert ùnse le stat desco concorènt che à fat crèsce le cost inçe de nüsc deponimènc y dal'atra pert messunse çiarè da tignì i fič di credic te n limit sostenibl por nosta economia.

I sun dla convinziun ch'ara sides jüda da arjunje n ecuiliber iüst. Alzè fora oressi che nosta Cassa ne n'á nia limitè i credic, mo ch'ara é stada bona, inçe adöm cun nostes strotöres zentrales, da sodesfà la domanda.

La parora "credit crunch", che é tla bočia de düč i talians, é chilò da nos romagnüda na parora foresta. Chèsc é stè meso, deache nüsc sozi y tliènc s'á dè la crèta y ti à surandè a nosta Cassa sù sparagns, che à insciö podü gnì reinvestis te nosta economia de valada.

Dèr n gran rengraziamènt dantadöt a düč i colauradus. Ti stè dlungia ai sozi y ai tliènc te momènc de na te' gran insigurté comporta n gran impègn. Dè i dèr' consèis, evitè suraindebitamènc y investì i sparagns de nosta valada te na manira sigüda romagn inant nüsc compic prinzipai.



Rengrazié oressi inçe le consèi d'aministrazion y de control por la crèta y la bona colauraziun. Le majer rengraziamènt va a Os sozi dla Cassa. Osta fedelté ala Cassa é la basa por le suzès te nosc laür.

Dèr n bel iolan a düč canč

Le direttur
Dot. Hubert Obwegs

L'ECONOMIA A LEVEL INTERNAZIONALE

Por valutè l'andamènt economic tli 2011, èl da desfarenzié danter le pröm y le secundo semester. Tli pröm semester à tambègn l'economia internazionala co chëra europeica indò metü man da jì sö pert. Tl'Europa é l'economia gnüda trata sö dala Germania. Ti pröms mèisc dl ann à les börses fat registrè na picia chersciüda y inçe i prisc dles materies prömes é jüs sö pert por gauja de na maiü domanda internazionala. Le scomenciamènt dla chersciüda economica à motivé la Banca Zentralla Europeica da alzè danter dui iadi la cuota de referimènt di fič. Le pröm semester é implü gnü influenzè dal tremoroz tli lapann y dai

avenimènc politics tli Oriënt Mesan. D'isté s'á renforzè i dübi sön la solvènza de n valgügn stač indebità. Delà dala Grecia é inçe l'Irlanda, le Portugal, la Spagna y la Talia gnüs trač ite tles speculaziuns finanziaires internazionales. La conseguènza é stada na desfarenziaziun dla cuota di fič aladò dl'afidabilitè creditizia di stač indebità. Chèsc à comportè n aument implü dles cuotes di fič por i stač che é bele scialdi indebità. Tratan l'ann èl gnü debatü tröp sön la funziun dla Banca Zentralla Europeica, sön la determinaziun di aiüč, sön l'introduziun dl Eurobond y sön l'introduziun de n mecanisim por salvè le sistem dl euro. Söporjò

prevèiga l'IFO da Minca por le 2011 na chersciüda dl'economia mondiala de +2,6%. I Stač Unis messess rovè a na chersciüda economica de +1,6%. Do les previjjions dl istitut IFO da Minca messess l'area UE-27 avèi na chersciüda de +1,6%. Por la Germania èl odü danfora na chersciüda de +2,9%, por l'Austria +3,1% y por la Talia na chersciüda de +0,7%. Zifres scialdi anfat sciöche chèstes resultèia inçe dales previjjions de Prometeia.

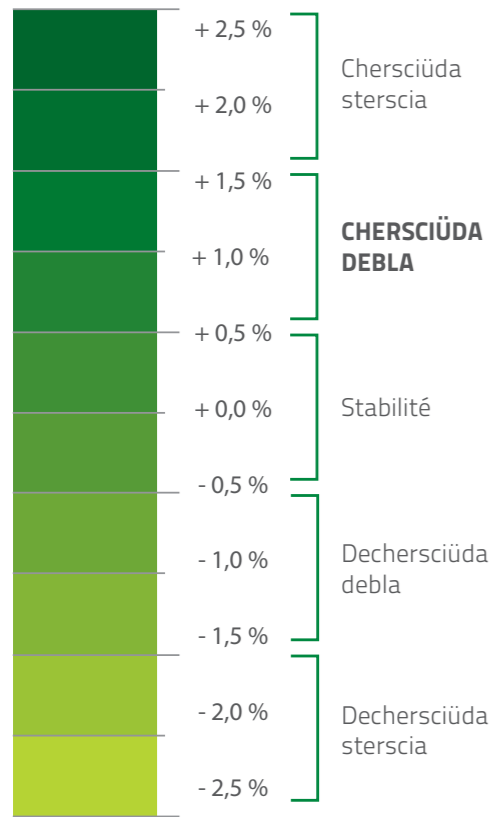
PREVIJIONS 2012 A LEVEL INTERNAZIONALE

Tli 2012 sightharà la chersciüda internazionala da s'indeblì. La chersciüda de püčia dorada tl'Europa s'architarà. Ma i stač cun na buna economia arà inçe na conjuntöra alta. Tli 2012 messarà la gran pert di stač industrialisà çiarè da mète apost i cunc publics, cun limitaziuns doloroses dles spèises, che ne sarà nia da evitè por abiné indò la crèta di marcià finanziairs internazionai y blochè les speculaziuns de dann por l'economia. Chèsc arà súa faziun negativa sön la domanda economica deach'al mançiarà la sbürta conjunturala dla man publica. Por gauja dl andamènt pisimus dla domanda internazionala, messess i prisc dles materies prömes restè söporjò anfat. La Banca Zentralla

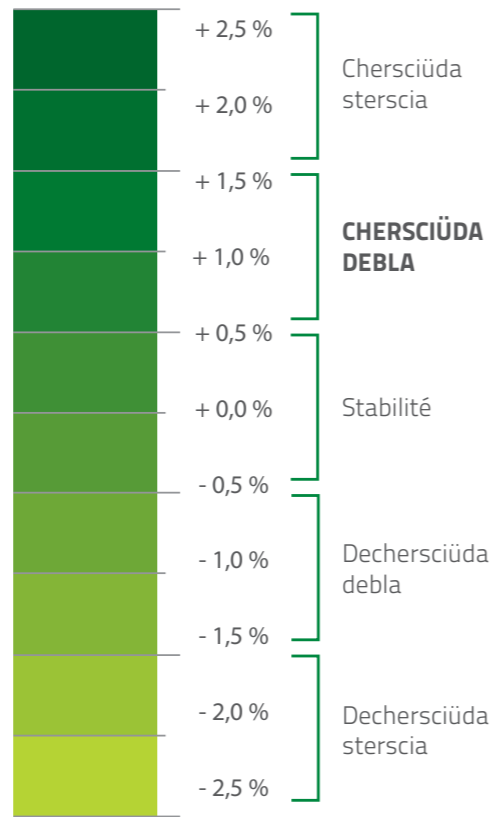
Europeica messess arbassè anter la fin dla 2011 la cuota de referimènt di fič al 1 %, la lascian spo anfat por le 2012. Les previjjions dl IFO se basèia sön la condiziun ch'an ne röies nia a na crisa bancara defrunt ala restrotoraziun dl debit grech. L'istitut IFO y Prometeia vèiga danfora por la Talia por le 2012 n ann nia saurì cun na stagnaziun economica negativa. Chèstes é les cuotes dla chersciüda economica preodüdes dal istitut IFO por le 2012: +2,5% por l'economia mondiala, +8,3% por la Cina, +1,6% por i Stač Unis, +0,7% por l'area UE-27, +0,8% por la Germania, +1,2% por l'Austria, -0,2% por la Talia. Les valutaziuns dl istitut talian d'inrescida é scialdi anfat.

IRE-BAROMETER DL'ECONOMIA

PIL: andamënt 2011



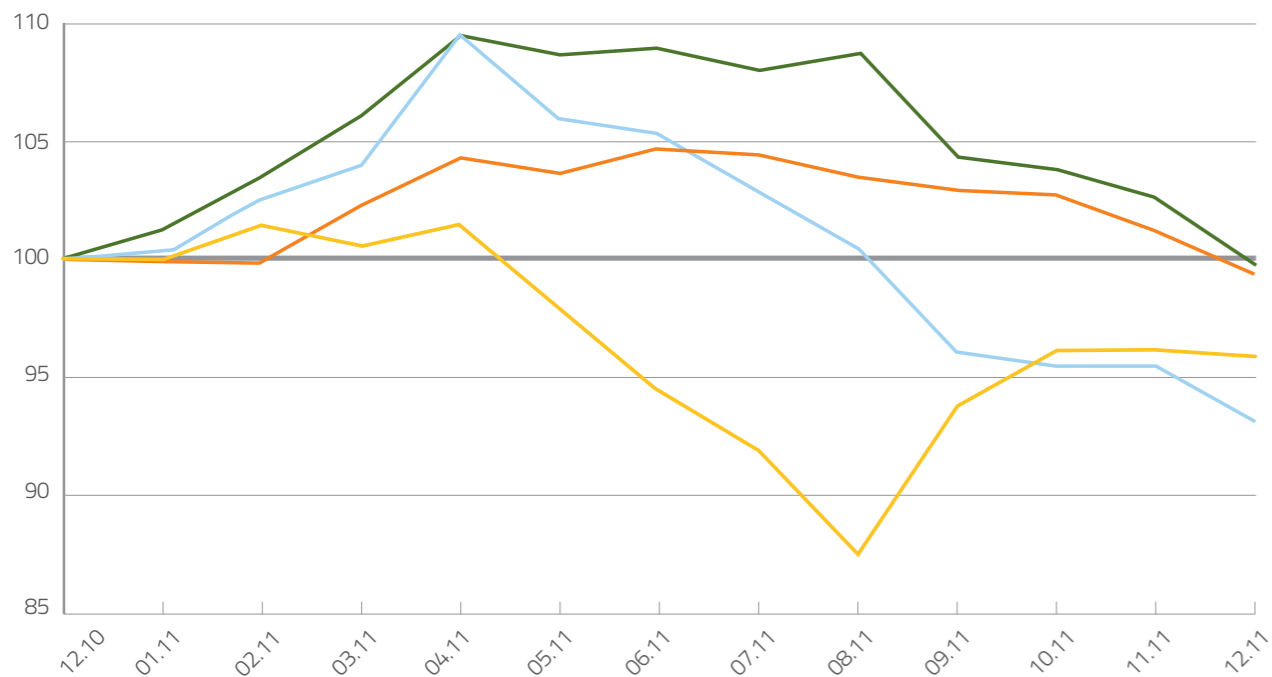
PIL: previjiuns 2012



SVILUP DI CURSC DLES MAIUS VALÜTES

FONTANA: Eurostat

■ EUR/USD
 ■ EUR/JPY
 ■ EUR/GBP
 ■ EUR/CHF
 > 100: Euro vëgn sterch
 < 100: Euro se indeblësc



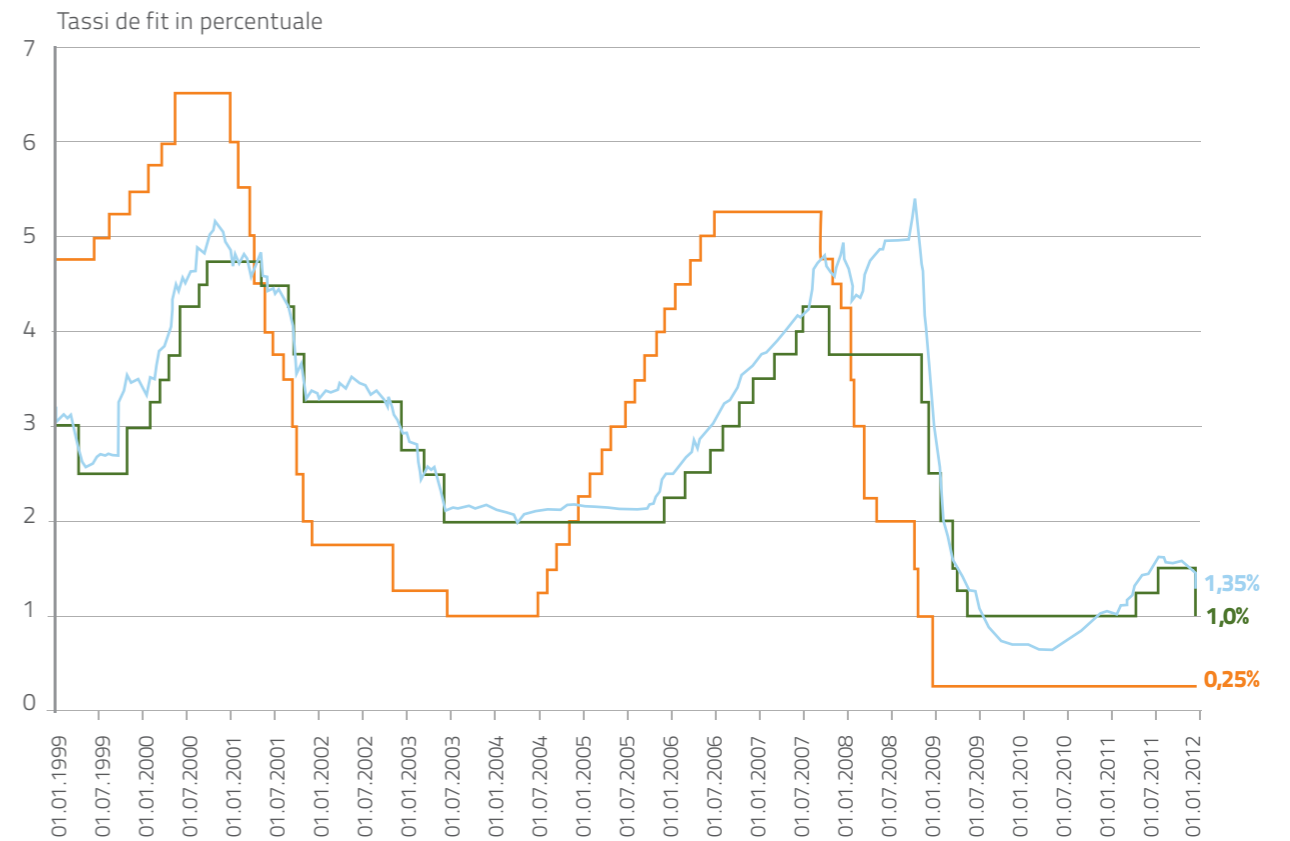
ANDAMËNT DI PRINZIPAI TASSI DE FIT

■ FED
 ■ BCE
 ■ EURIBOR 3 M



CIAMENA DL'COMERZ,
INDUSTRIA, ARTEJANAT Y
AGRICOLTÖRA BALSAN

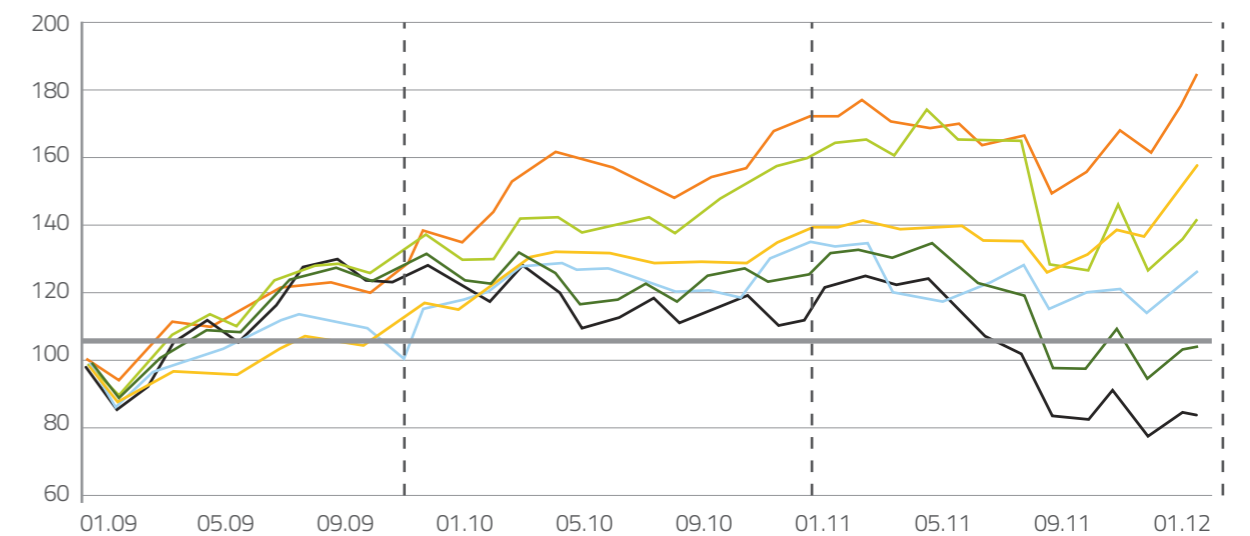
IRE: Istitut de inrescinda economica
dla Ciàmena de comerz da Balsan



INDIZES AZIONARS 01.2009 - 01.2012

FONTANA: Raiffeisen Landesbank Südtirol

■ Nasdaq
 ■ DAX 30
 ■ DJIA
 ■ Nikkei 225
 ■ €Stoxx 50
 ■ FTSE MIB



L'ECONOMIA TE SÜDTIROL

I dac relevanc sön l'economia reportà dales fontanes statistiches mèt a l'òm por l'economia de Südtirol sides aspec positifs co inçe aspec negatifs. En general à i aspec positifs la survënta.

Un di aspec positifs é le fat che l'economia de Südtirol sightha da cheriè posc de laür. Mudà é indere i motors conjunturai. Dan da n ann é le setur dla hotelaria y dla restoraziun y i sorvisc privač che tirà, sègn èl l'agricoltöra, le setur dla manufatöra y le comerez che va miù. Al é inçe calè les domandes ala cassa d'integrasiun ordinara. Inçe le comerez cun i stač foradecà é jü dèr bun tl

pröm semester 2011. Le numer dles impreses à sighthé da crèsc cuntra val' signâl de indeblimènt. I falimènc ne n'é por le numer nia n problem. Le turism é stè bun da registré deplü pernotamènc co tl medemo tèmep dl ann passè. Söl marcè di crediç s'à inçe descedè la domanda do crediç dales mèndres impreses. Le setur dla verzöra à albü na buna racoiüda sides por quantité co por cualité.

An ne pò nia neghè n valgügn faturs negatifs tl andamènt conjuntural de Südtirol. Le frabiché sightha da calè. Le numer dles porsones dejocupades en mobilité y les domandes de cassa d'integrasiun va jö plü plan co tles

fases canche l'economia jò söpert. Ti pröms 10 mèisc dl 2011 s'à inçe architè ia le numer dles impreses neocostituides. I numeri plü basc dl trafich intern söl'autostrada A22 podess inçe ester n'indicaziun por na conjuntöra interna plü pèigra. La porcentuala d'inflaziun va plütosc söpert, deperpo ch'al s'astagnèia la conzesciun de crediç a privač. Por çi che reverda i consumadus, é le tlima dla crèta pioré dui iadi indolater: le pröm iade plütosc dassènn de jenà y spo n secundo iade d'auri. La tendènza negativa s'à spo arichitè de messè. D'otober é le tlima indò pioré n püch. Inçe ti stač europeics de

referimènt vègnel registré da mesa l'ann inant n pioramènt dl tlima dla crèta di consumadus, che é gnü dèr sterch ti ultimi mèisc tl'Austria y tla Germania, te na mèndra mosöra tla Talia. Te Südtirol é la crèta di consumadus scialdi dagnora maiü co le valor mesan a nivel nazional y europeich. Por çi che reverda deperpo les impreses, arata l'81% dles impreses intervistades de avèi realisé n davagn tl secundo semester 2011; le 60% é söporjò contènc cun le davagn, le 21% arata de avèi fat n bun davagn. Les valutaziuns é circa sön le medemo nivel dles valutaziuns dades jò sön le pröm semester. La cuota dles impreses cun davagns

positifs tl secundo semester é scialdi anfat te düc i seturs, cun na spana danter le 74% y l'87% por les impreses nia agricole, deperpo che le 97% dles cooperatives agricole iudichèia positivamènter i prisc paia fora ai produturs. Por çi che reverda i dac dl davagn dla pröma pert dl 2011, partis sö por i 43 comparç, resultèiel che 29 mostra sö n andamènt scialdi positif. Te 12 comparç à la maioranza dles azièndes intervistades albü inredimènc positifs. Te dui comparç resultèiel na situaziun critica: tl setur stampa y grafica y tl comerez al menü tl compart "aredamènt articui de metal y articui por fà instèsc". I evènc economic che à caraterisé

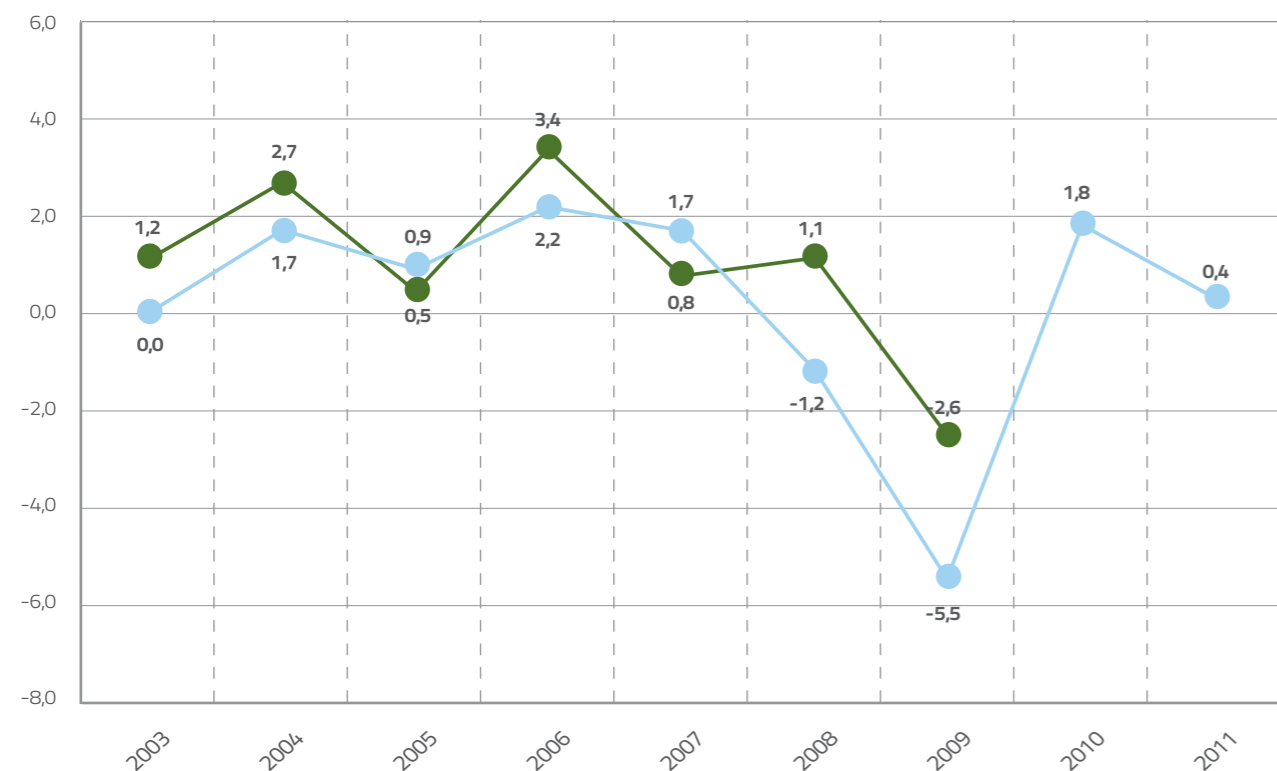
le plü le secundo semester 2011 é lià essenzialmènter al contest internaziun, dantadöt la crisa europeica dl indebitamènt y les speculaziuns cuntra i stač cun pücia solvibilitè (Grecia, Irlanda, Portugal, Spagna, Talia). Al secundo post él i aumènc di cosc dantadöt por cumprè patüc y en particular i cosc d'energia y dl personal. Al röia pormez les condiziuns che cherièia problems por les impreses, les novites che reverda les cutes, la burocrazia, la segurèza söl laür y les desposiziuns de lege en general. Atual é inçe indò le tema di finanziaimènc. I problems plü sovènc é l'aumènt dl pèis di fiç y les contrataziuns nia saurides cun les banche.

CHERSCIÜDA ECONOMICA SÜDTIROL / TALIA 2003 - 2011

■ Südtirol ■ Talia

FONTANA: ISTAT (BIP Italia: Classificaziun dles ativitès economiche do ATECO 2007 – BIP Südtirol: Classificaziun dles ativitès economiche do ATECO 2002)

Südtirol 2010: Valurs tra 0,5 y 1,5% – Fontana: WIFO
Südtirol 2011: Valurs tra 1,0 y 1,5% – Fontana: WIFO

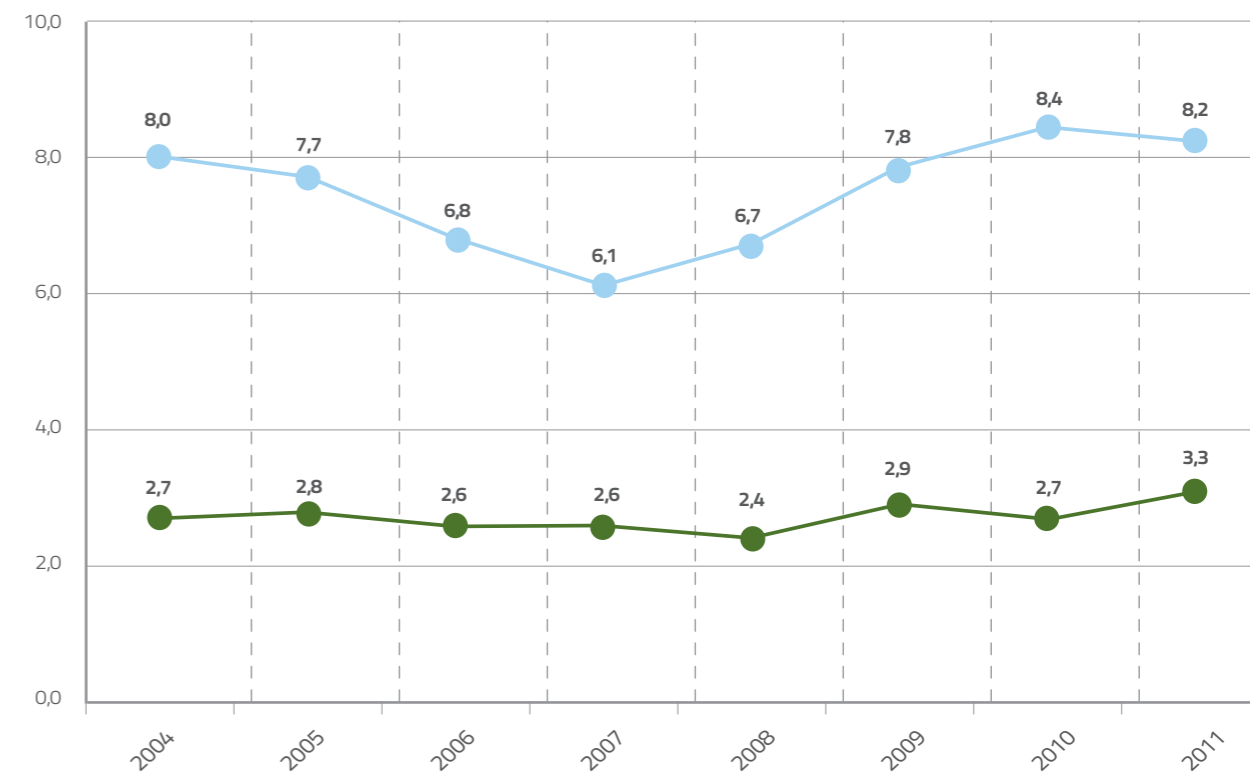


DESOCUPAZIUN SÜDTIROL / TALIA

FONTANA: ISTAT



■ Südtirol ■ Talia



ECONOMIA TLA VAL BADIA Y FODOM

INTERVISTA A DOT. ANDY VARALLO

Por aldì les impresciuns söl andamënt dl economia te nosta valada à la Cassa Raiffeisen intervistè plü porsones por aldì diretamënter les impresciuns dla situaziun economica.

Por la gran pert an constatè impresciuns valgama positives, inçe sce tla secunda pert dl 2011 se à fat sintì la rezesciun te val setur.

Al ne é nia plü gran chersciüda economica, al à metü man en tēmp de consolidamënt.

Atualmënter pon dessigü dī che te nosta valada se stunse çiamò scialdi bun. I tēmps de mudamënt podess inçe portè a ponsè sura val cossa. Dales desvalies intervistes fates ti seturs dl monn da paura, dl artejanat, dl turism, y dla situaziun dl ocupaziun in general, vëigon fora generalmënter sodesfaziun cun la situaziun atuala. Dal atra pert aldun inçe fora che oramai düc i seturs sēnt y/o à bel sintì en pūch la crisa. L'otimism y de bones poscibilitēs de svilup resta però inant inçe por l'dagnì por nosta valada. Dessigü messarun düc ester daverç a mudaziuns y puntè inant sōn cualitè, profesionalitè y programè miù les investiziuns. L'gran motor de nosta economia resta dessigü inant l'turism. Inçe te chēsc setur sarà da cuntè sōn val mudamënt. Nosc bel raiun restarà inant inçe tl dagnì meta de trōc ghesç. L'inrescida dl ofize statistica Eurostat da pūch publicada confermèia che tl'Europa oramai 80% di intervistà programèia de jì in vacanza tl 2012. Nos düc dēssun çiarè inant cun otimism y laurè por l'bun y sann svilup dl economia de noster valades.

Raiffeisen:

Dr. Varallo, podèise nes dī en cōrt sce i daç economics dl 2011 de Ostes sozietēs é en ligna cun les previjiuns?

I podun constatè por noster sozietēs che le 2011 respidlèia les aspetatives economiches preodüdes. Zēnz'ater à i avenimēnc politics y economics dl'ultima pert dl ann albü sūa influēnza. La mançianza de nēi y la deminuziun generala dles presēnzes à lascè indō sū sēgns. I baiun de numeri che é dōtaurela çiamò da soportè, mo che nē nia da sotvalutè. Al é tres plü important da daurì le marcè de d'atri versc pitan na oferta desvalia.

Raiffeisen:

Inçe sce la sajun dl invern 2011/2012 va valgama bun, podess impò chēsta sajun da d'invern fà registrè n manco - çì nes podèise pa dī en chēsc cunt?

La situaziun che è tl scomenciamēt dla sajun s'unse inçe trat do tl prēm bimester dl 2012. Chēsta sajun da d'invern fajarà registrè sēgns negatifs te vigni setur economic dla valada. Al é na situaziun che dà da ponsè coch'an dess impostè damì nosta ativitè, se daurin y cherian ofertes y sorvisc nūs che nē nia çiamò presēnc te nosta valada. Al é le momēt da realisè les ativitēs bele conesciüdes de chersciüda y de svilup. Te tēmps de crisa ne dēsson nia s'la odèi, mo lovrì ite les manies por fà noster aziēndes çiamò plü stersces y efiziēntes. I ne podun nia se desmentì che te d'atri seturs ùnse na crisa vigni 7 agn, deperpo che te nosc setur baiunse de na crisa vigni 20 agn. Al é na bela desfarēnzia

y inçe n'oportunitè de adorè les dērtes ressurses por afrontè la desfida dl momēt.

Raiffeisen:

Le setur di implanç dai schì à arjunt te nosc raiun n livel otimal; les inrescides posizionèia l'Alta Badia al secundo post do Zermatt. Él poscibl do Osta minunga da fà inçe tl dagnì investiziuns por garantì inant la cualitè y i sorvisc sciōch'ai é te nosc raiun?

Le posizionamēt atual dl'Alta Badia tl secundo post danter i comprensors tles Alpes é zēnz'ater le früt de trōc agn de n laür sfadius y costant. Le mantignimēt de chēsc standard é dessigü la desfida plü ria da afruntè ti proscimi agn. Da òna na pert messunse conscidré che le turism da d'invern à arjunt n limit de saturaziun che ne lascia apēna plü pro de gran spanes d'aumēt, al plü resta l'obietif de confermè i livi atuai de venüda. Dal'atra pert ghira chēsta situaziun tres indō mioramēnc cualitatifs che ne vëgn nia compensà cun de gragn aumēnc dl faturè. L'oferta po inçe gnì fata tla forma de programs colaterai ala oferta di implanç: Snow-Park, percursc de Skicross, slaloms filmà bele realisà te chēsta sajun é n ejēmpl por chēsc.

Raiffeisen:

Sc'i sun rovà tla sajun da d'invern feter söinsom les poscibilitēs, Odèise impò çiamò poscibilitēs de chersciüda te Osc setur tla sajun da d'istè?

L'istè à na funziun dēr importanta te chēsta situaziun olache les poscibilitēs de svilup y de chersciüda é çiamò dēr altes! Te chēsc vers à noster sozietēs destinè trōc investimēnc sōn l'aumēt dl'oferta da d'istè sō por munt. Les zones Pralongià, Piz Sorega y Piz La lla é stades tl zēnter dl'inrescida por le svilup dl'oferta atuala da d'istè. Plü dessigü podunse bele tla proscima sajun da d'istè se presentè cun deplü scomenciadies por motivè nusc tliēnc da vijitè nosta bela zona di pra da munt. La planificaziun dl'oferta da

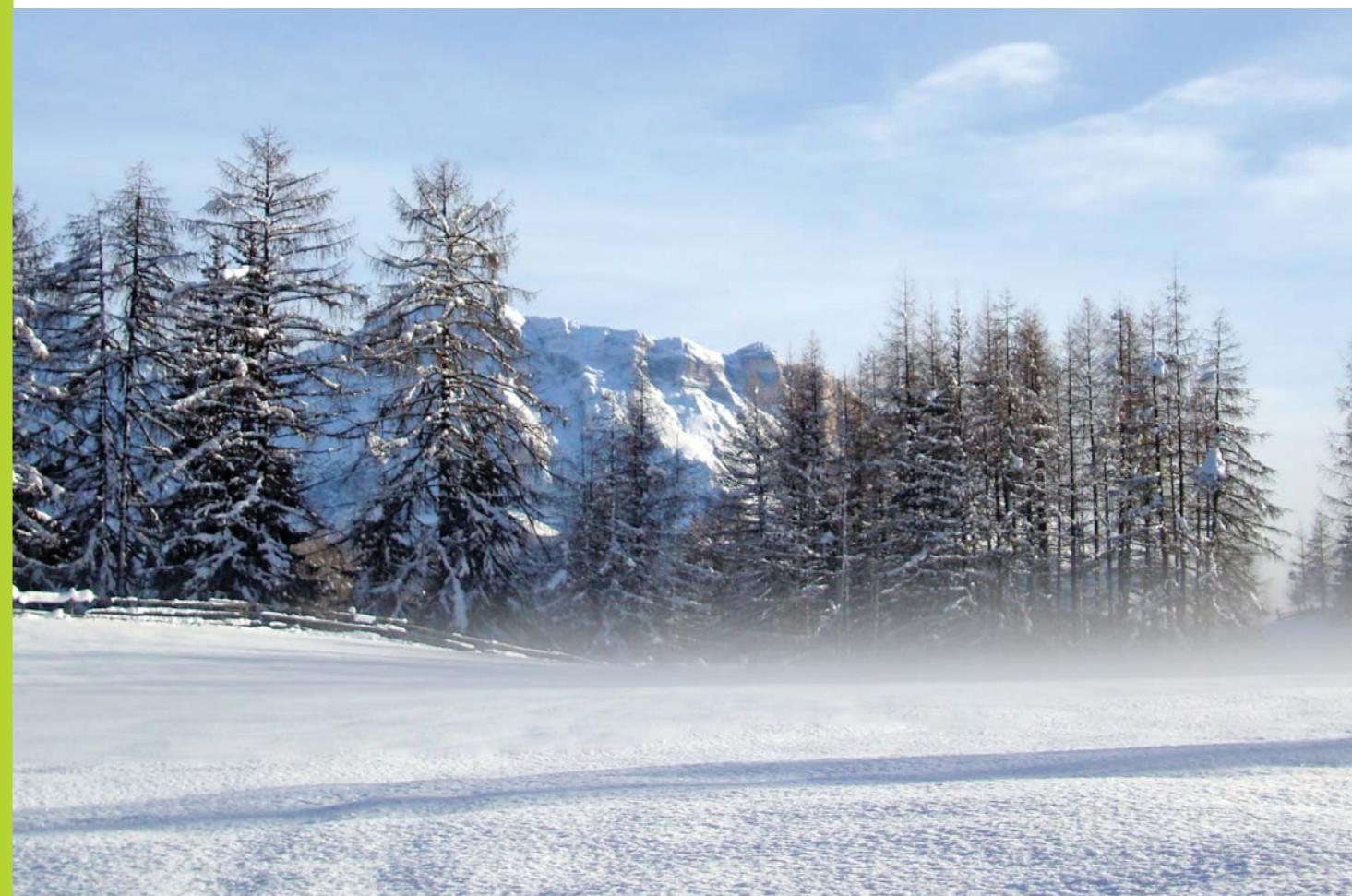
d'istè ghira ch'al vëgnes fat intervēnc tla contrada alpina, intervēnc che ne dess nia cheriè n parch de jüc sciōche Disneyland, mo gnì faç cun materiai naturai y compatibli cun l'ambiēt. Chisc intervēnc, che é bele gnūs realisà da nusc colegs tl'Austria, s'à confermè deach'ai motivèia i foresç da jì sō por munt. Sciōche la sajun da d'invern dess inçe la sajun da d'istè ciafè n'etichèta söl marcè. Vigni marcè à debojēgn de produç che acontentèia les esigēnzes dla tlientela. I messun çiarè da capì çì che i tliēnc ghira y çì che motivèia la tlientela da preferì nosta zona danter les ofertes alpines da d'istè.

Raiffeisen:

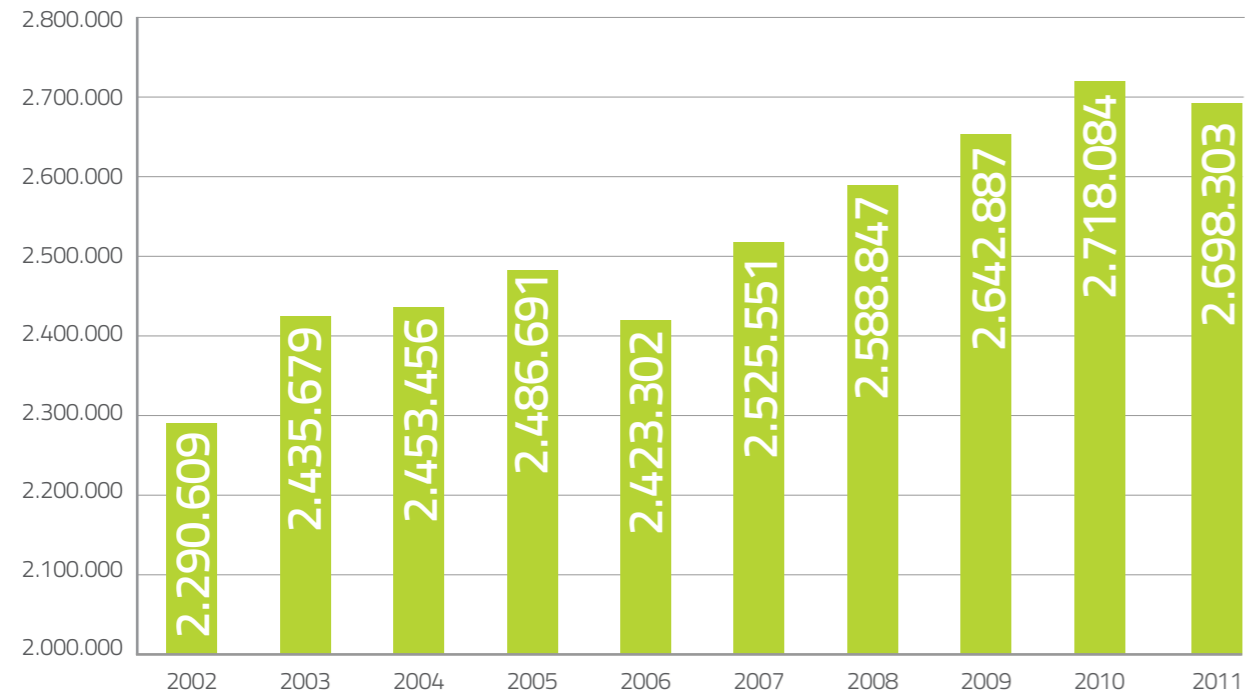
Dot. Andy Varallo, bel giulan por Osta desponibilitè.



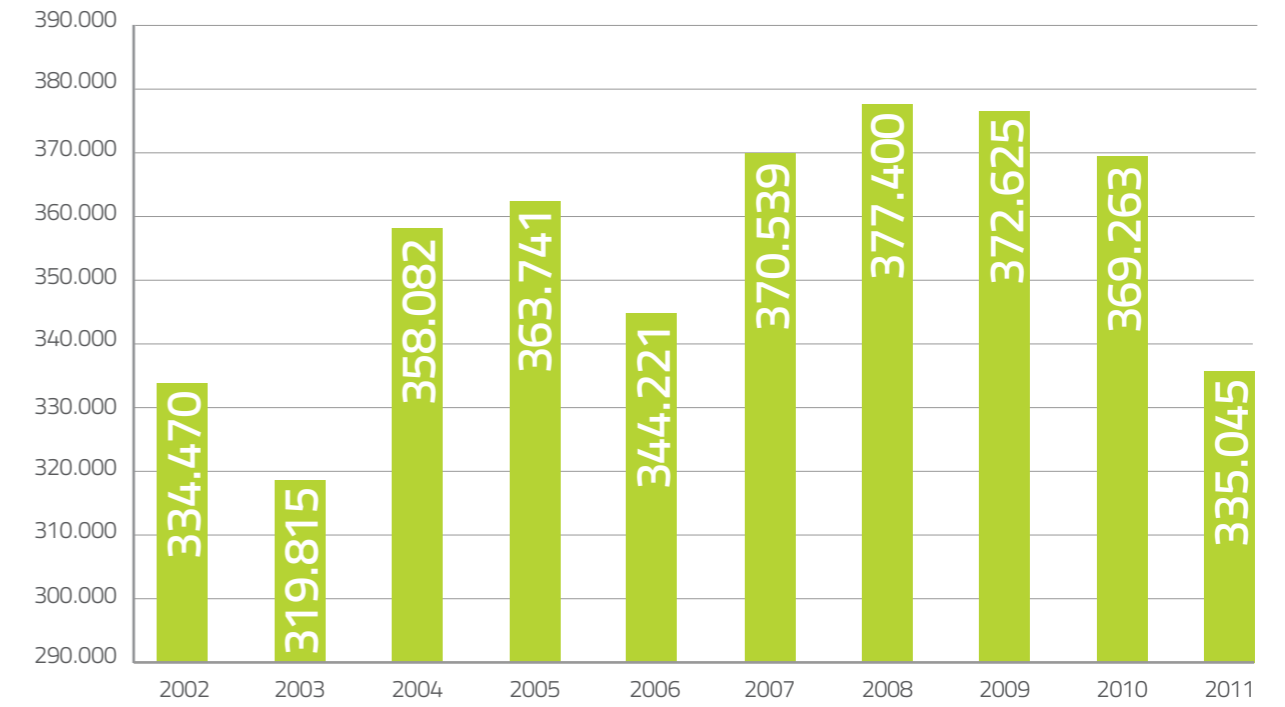
Dot. Andy Varallo



PRESÈNZES TURISTICHE TLA VAL BADIA



PRESÈNZES TURISTICHE TE FODOM



INTERVISTA A AGREITER VITO

I S'ÒN INCUNTÈ CUN AGREITER VITO DA CIAMPIDEL DA SAN CIASCIAN POR RAJONÈ DL MONN DA PAUR.

Raiffeisen:

Vito, cun l'ann passè èise stlüt jö i laürs de costruziun dla stala nöia y d'instalaziun de n implant fotovoltaich söl lüch da Ciampidell.

È l'investiziun dla stala garatada y sëise contènt cun la produziun de forza eletrica?

Agreiter Vito:

Por çi che reverda la costruziun dla stala sunsi dër contènt, al é n'atra manira de laurè cun i tiers. Lascian i tiers lèdi, che vègn inçe aconsié por la sanitè di tiers, sunse inçe stà bogh da alisiré le laür te stala.

Dal momènt ch'al gnò bele fat dōta la costruziun danü, ùnse inçe ponsè da istalè n implant fotovoltaich che é dër dessigü n gran aiüt da daidè curi les spëises dl frabicat.

Cun la produziun de forza eletrica sunse contènc. An é stà bogh da arjunje la produziun preodüda dai esperç dl setur.

Raiffeisen:

I ne dëis nia plü jö le lat y jëis por na strada de produziun nöia - pudëise nes di val' en cōrt de chësta inovaziun sōn Osc lüch?

Agreiter Vito:

Por motifs de laur odöi ch'al é plü convegniènt da miorè tiers por la produziun de çern cun le sistem da lascè tetè i vidì y ojørè i tiers cun fëgn de nüsc pra zënza messëi cumprè ojadōra da foradecà.

Mi travert é chël de podèi pitè na çern de na cualité plü alta y plü sana.

Raiffeisen:

Aratëise che la venüda de çern de cualité sides na miù alternativa en confrunt ala venüda de lat?

Agreiter Vito:

Cun la produziun dla çern ùnse metü man dan da n ann y al é n pü' adora da dī sc'al é damì vène le lat co la cern. Çi che reverda les spëises de produziun é dessigü chères por la produziun dl lat plü altes co chères por la çern.

Raiffeisen:

La cualité alta y la garanzia che le produt é dl post é dessigü na gran revalutaziun de nosta agricultōra. Po i prisc arjunç tla venüda di produç faç te çiasa portè pro che n paur pois suravire cun le davagn dl lüch?

Agreiter Vito:

Na cualité de produziun alta é dessigü la miù garanzia por le lüch y por le suravire t'agricoltōra. Sce la cualité corespogn, spo ài la poscibilitè de ciafè n prisc n pü' plü alt che porta pro al mantignimènt dl lüch.

Raiffeisen:

Sian i pra cun de gran bries, nes scinca i paur na bela contrada che va a bëgn de nos düc. Aratëise che le turism y l'agricoltōra sides integrà bun te nosc raiun o èl çiamò debojëgn da sostignì deplü i paur?

Agreiter Vito:

Le laür da d'isté é por i paur dessigü dër sfadius. Mo al dà na gran garanzia por düc, sides por le turism, co por la jënt dl post y por na bela contrada.

Da odèi che la gran pert dl turism roda tla contrada da paur, fōssel dessigü çiamò na poscibilitè da conscidré y aprijé deplü çi che le lüch da paur à da ti pitè al turism y a döt l'ambiènt incëria.



Agreiter Vito

Raiffeisen:

Vito, i Ves dijun de cör bel giulan dles respostes.



INTERVISTA A COSTABIEI GIORGIO

N VALGÖNES DOMANDES A COSTABIEI GIORGIO CHE LAORA TL OFIZE DL LAÛR DLA PROVINZIA A BORNECH.

Raiffeisen:
Giorgio, tl monn dl laûr é tres çiamò la Val Badia na isola da se stè saurì - o èise registrè tl ann passè val' dac negatìfs por çì che reverda le svilup dl'ocupaziun tla Val Badia?

Giorgio Costabiei:
Tratan l'ann 2011 àn inçe podü constatè tla Val Badia n aumènt dla dejocupaziun. Al é stè valgügn seturs che s'nà sintì deplü. Inçe valgügn hotì y eserzizi lià alt turism à albü manco dî davert, che ô dî che le personal à fat les sajuns plü cörtes y é sta plü dî en dejocupaziun. Les porones plü svantajades é sigü chères da cualifiches basses o porones de na certa etè. Mo indöt pon dî che le monn dl laûr é bun tla Val Badia.

Raiffeisen:
Inçe a level de Südtirol él val preocupaziun dantadöt por l'ocupaziun di jogh - Co stara pa tla Val Badia? Çì consèi podèise pa dè?

Giorgio Costabiei:
I jogh de nosta valada ciafa çiamò saurì chilò da nos n post de laûr. Sigü por certi profii profesionai vègnel ghiré dai jogh dla Val Badia plü flessibilitè y ch'ai sides inçe arjgnà da jì foradecà a se chirì n laûr. I jogh che va a studiè mèss inçe ponsè sc'al é te nosta valada posc de laûr por chël stüde o por chël setur. Al sarà tres plü ri che jogh cun cualifiches altes ciafes tla valada inçe n bel laûr.

Raiffeisen:
La ocupaziun plèna di ultimi agn podess ti proscimi agn inçe gnì a mancé te nusc païsc de turism. Çì consèis dèise pa ales porones che chir y/o che ô mudé laûr tla Val Badia?

Giorgio Costabiei:
Por les porones che ô mudé laûr tla Val Badia poi ma aconsié da le mudé can ch'ai é sigüsc de ciafè n ater laûr. Al é bele sozedü che jènt é restada a çiasa por valgügn mèisc zènta laûr y indenité de dejocupaziun. Ti ultimi agn pon dî che la concorènza anter les porones che chir n post de laûr é aumentada.

Raiffeisen:
È na bona cualificaziun y na bona spezialisaziun tres çiamò na bona cherta por ciafè n bun post de laûr te nosta valada o mèsson s'arjgné a na maiù flessibilitè y/o a mudaziuns tl monn dl laûr sciöch'al vègn inçe ghiré dala politica dl govern de Mario Monti?

Giorgio Costabiei:
Na bona cualificaziun y spezialisaziun é dèr importanta deache chèstes porones ciafa plü saurì n post de laûr y le perd inçe manco saurì. Al basta da ponsè che i pröms che vègn lizenzià é scialdi tres i lauranç manco cualificà. I messarun düc ester plü flessibli y mudé nosta manira de odèi le laûr y le monn dl laûr, çiodich'al sarà tres plü ri da ciafè n laûr adatè tl païsc o tl comun olach'an é da çiasa.



Costabiei Giorgio

Raiffeisen:
Giorgio, bel dilan de ostes informaziuns.

INTERVISTA A CRISTOFOLINI NORBERT

I S'ÛN INCUNTÈ CUN NORBERT CRISTOFOLINI DL HOTEL MONTE SELLA D'AL PLAN POR RAJONÈ DLA SITUAZIUN CUN I FORESC.

Raiffeisen:
Signur Cristofolini, co s'à pa, do Osta minunga, stlüt jö l'ann 2011 por i ostis?

Cristofolini Norbert:
Sc'an çia ra indò al ann 2011 poi dî ch'i podun, aladò dla situaziun economica, impò ester contènc cun l'andamènt turistic, inçe sc'i ùn stlüt jö l'ann en confrunt al 2010 cun n pice manco de 1,60% sön les gnüdes y de 1,04% sön les presènzes. Al é interessant da odèi che le manco é gnü registrè ti eserzizi d'alberch deperpo che i apartamènc à registrè n pice plü. Na cossa che se fej contènc é chëra che, en confrunt cun d'atri posc, à nosc Comun tignì bun. I ùn constatè dantadöt che le scior talian patèsc sot a chësta situaziun economica y ch'al mèt man da sparagné.

Raiffeisen:
La sajun da d'invern va tres scialdi bun - inçe sc'al é val' pice sègn de rezesciun da sinti. Olà odèise pa Os poscibilitès de miorè ti sorvisc ai foresc por restè inant atratìfs tl'oferta turistica te nosc raiun?

Cristofolini Norbert:
Por romagne inant atratìfs él sigü da pitè na bona cualité turistica. Al po ester, deach'i ùn puntè söla cualité bele ti agn passà, ch'i ùn sintì demanco chësta crisa. Por le dagnì vègnel aconsié da se dé jö çiamò deplü con le scior, magari da jì impara n iade al'edema cun i schi o sö por munt, ti fà conèsc i valurs y le

patrimone de nosta contrada: storia, usanzas, lièndes. I odun inçe ite che i operadus turistics messarà s'adatè ales tecnologies nöies, tò pert a cursc desvalis de formaziun y imparè bun i lingac.

Le consorz turistic de Plan de Coronas ô tl dagnì destèna fora le çiamp propagandistich spezialmènter ti païsc dl Est (Polonia, Ruscia, Slovacchia) y ti païsc scandinafs. Chilò mèt spo man na morona de colauraziun importanta, na morona olache vigni anela mèss spo stimené, dala oferta turistica dla cualité dl alberch ales strotöres, animaziun, natöra, y i.i. Al vègn ghiré profesionalité y cualité.

Raiffeisen:
Le setur dl turism adora tres indò investiziuns nöies por restè en ligna cun i atri raiuns. Sunse bogn, do Osta minunga, da garantì y mantignì inçe ti agn che vègn chësc standard che é le suzès dl setur?

Cristofolini Norbert:
Conscidran la bona oferta ch'i podun ti presentè al dedaincò al scior, ne podunse sambègn nia ponsè ch'ara bastes insciö. Vigni setur é inviè da colaurè y da studiè fora co miorè l'oferta turistica cun infraströtöres y da revalutè çiamò deplü la gran scincunda ch'i ùn arpè: la natöra. Nos instèsc messun capì çì valüta che é dan man, y por chësta messunse sensibilisé nusc ghesc potènzai y chi che é bele chilò. Sce les Dolomites é gnüdes tutes sö tl patrimonio rich dl UNESCO tòchera sègn a nos da fà bel impara, da les mantignì y da les fà conèsc incèrch fora por le monn.



Cristofolini Norbert

Raiffeisen:
Signur Cristofolini, bel iolan de Ostes informaziuns.

INTERVISTA A GRONES CHRISTIAN

I S'ÜN INCUNTÈ CUN GRONES CHRISTIAN, PRESIDÈNT DLA "LATTERIA" DA FODOM.

Raiffeisen:

80 agn de storia dala costituziun dla "Cooperativa Latteria", na realté y n model che funzionëia inçe al dedaincö – co stara pa plü avisa cun la "latteria"?

Grones Christian:

Le numer di sozi é calè tl ultimo tèm. Dilan a investiziuns fates dan da tröc agn olach'al' é ste 4 - 5 paur che à fat sö de gran stales, podunse inçe al dedaincö laurè sö vigni dé 25 cuintai de lat por la produziun de çiajó. Plü dadî ne n'á la lataria vedla da Andrac nia n punt de venüda dl çiajó, chësc gnò assegné ai 120 sozi. Al dedaincö ünse çiamò 18 sozi dla cooperativa che garantësc impò la medema cuantité de lat sciöche plü dadî. Indöt tægñ chisc paur da 200 – 220 de gragn armënc. L'ativité dla cooperativa é liada al teritore, al basta inçe da ponsè ala gestiun dles munts da pastöra, ala venüda direta de produç, che i paur siëia i pra y mantëgn la contrada y i.i. Inçe sce i tèmps n'é nia i mius, sunse contënc y braui de nosta ativité ch'i çiarun da portè inant le miü ch'ara va.

Raiffeisen:

Cherz, Contrin, Renaz, Fodom, Üsc produç é conosciüs lunc y lerch – Podësses nes dî valch söi prisc dl lat y olach'i venëis la gran pert de Üsc produç?

Grones Christian:

Le 40% dla produziun dl çiajó venunse diretamënter te nosta botëga. 30% vëgn venü te d'atres botëghes y le rest 30% vëgn comercialisé tres la gran distribuziun. I çiajos prinzipai é, aladò dla lauraziun, le Cherz, le Contrin, le Renaz y le Fodom. I fajun inçe les "cacciotte". Da dui agni incà ünse inçe na produziun estlusiva

de zigher – döt fat te çiasa. Chësc é dessigü n gran mirit dla ligrëza y pasciun de nosc çiajêr. La produziun de zigher é plütosc limitada tla cuantité, chësc é indere inçe la garanzia dla bona cualité dl produt. Por çí che reverda le prisc dl lat dunse n acunt de 42 cent al liter. Le prisc final por liter de lat é stè p.ej. tl ann 2011 de 53 cent. Chësc depënn inçe dales sovenziuns publiches ch'i çiafun sciöche lataria.

Raiffeisen:

I pici paur à scialdi dè sö les ativëtès da paur te Fodom. Cotan de jogn s'á engajè tla costruziun de stales nöies adatades ales ghiranzes dal dedaincö – chisc garantësc dötaurela ch'al vëgn laurè i pra, les munts y ch'al vëgn dè jö lat ala lataria. Co odëise pa le dagnì dl laür da paur te Fodom?

Grones Christian:

Man man che i paur é gnüs vedli, ne n'á tröc jogn nia plü brançé ite tl'agricoltöra y insciò é le numer di paur jü jö. I ün indere albü la fortuna ch'al é gnü sostignì cun sovenziuns 4-5 paur jogn che à investì tla costruziun de stales nöies, y chisc nes garantësc al dedaincö la produziun dl lat. Laprò dà n gran contribut por mantignì nosta bela natöra sian i pra. Stales cun 20 – 22 vaçes da lat à la poscibilitè de jì inant a condiziun ch'al vëgnes garantì inant val' sovenziuns dala man publica.

Raiffeisen:

Inçe sc'ara va çiamò scialdi bun, lascia la crisa sü pici sëgns inçe tl'agricoltöra. Aratëise che le sostëgn dla man publica (finanziamënc dla comunité europeica, comunité montana, provinzia etc.) bastes da mantignì inant le laür da paur te Fodom? Èise val' propostes y/o idees por na miü cooperaziun danter paur y turism?

Grones Christian:

Inçe tla gestiun dla lataria odunse che les spëises va sö deplü co le prisc dla venüda di produç. Por sostignì inant i paur é important che les sovenziuns dla man publica sciöche l'indenité por sié i pra y les indenitës compensatives vëgnes mantignides inant. Implü foss d'aiüt na miü cooperaziun danter turism y paur cun na revalutaziun di produç locai. Chësc é d'interès de düc che laora söi teritore cun la jënt dl post y di foresc.

Raiffeisen:

Signur Grones, i Ves dijun de cör bel dilan dles respostes.



Grones Christian



INTERVISTA A MIRIBUNG SEPL

I S'ÜN INCUNTÈ CUN SEPL MIRIBUNG DLA DITA DECOR DA LA VAL POR RAJONÈ DLA SITUAZIUN DL LAÛR TL ARTEJANAT.

Raiffeisen:

Sepl, sêise contênc cun le laûr arjunt da Osta dita tl 2011? È le resultat stê bun aladô dles aspetatives?

Sepl Miribung: Do avêi stlüt jô la contabilitê dl ann 2011 podunse dî, che i sun contênc cun le resultat arjunt, i ne ùn nia propi arjunt la medema spana de davagn di ultimi agn, mo chêsc corespogn inçe ales aspetatives y ales condiziuns de marcé. Che salva l' resultat é suradôt inçe che i ùn podü fâ laûrs interessanc y de gran prestige.

Raiffeisen:

Inçe sc'al gnô bele rajonê ala fin dl 2011 de rezesciun, n'êl feter nia meso da ciafê n artejan por fâ val' pice laûr - ô dî chêsc che l'ann 2011 s'â stlüt jô do la rata bun?

Sepl Miribung: Chêsc, che al foss imposcibl ciafê n artejan a fâ n laûr me é nôia. Cun dôtes les dites che é tla valada, arati che düc âis sides interès co inçe la nezescitê da fa de pici laûrs, i valorisun düc i laûrs che ciafun. Al é vëi, an ne à nia propi l'impresciun, che la crisa rovines le marcé chilò da nos. Trôpes dites à tröp laûr y inçe le capital crêsc dôtaurela çiamò da n ann al ater. Mo sce an ne mosöra le suzês nia ma al tröp laûr, mo le mêt en relaziun al aumênt dl vadagn, ne crêii nia che an pois tan bravè, gnanca o dantadôt nia te Südtirol, olache les dites laora cun na gran profesionalitê y competênza, mo ara fala pro les leges statales, da òna na pert por la burocrazia esagerada y dal'atra pert por les cutes altiscimes che smendrêsc dassenn i vadagns.

Raiffeisen:

Le setur dl artejanat à arjunt te nosc raiun n bun nivel tla cualitê d'esecuziun. Odêise çiamò poscibilitês da miorè y/o da laurè dami y/o da se mète adôm cun d'atri te chêsc setur, por ti ester inçe ala gran concorênza che prô da ciafê inçe tles valades ladines laûrs de na certa grandêza?

Sepl Miribung:

Archirida y inovaziun é bëgn slogans che an alda sovènz tl ultimo tèm y al é dessigü la strada, che nos ùn da tó, por jî inant, por ester tres en movimênt y al vare cun nüsc tèmps. Suzês à dagnora chi che conêsc i sêgns di tèmps y é bel' n pü danfora coi pinsiers y à idees y vijjuns originales. Na sfida de nos imprenditurs jog n dila secunda o terza generaziun é dessigü de jî inant cun çî che i ùn ciafê tles mans, y se adegüè al marcé global y digital dl dedaincò.

Laprò ne podunse nia se lascè druché demassa le prisc, mo tignî inant sôn na buna cualitê, sôn la puntualitê da tignî ite i terminns y sôn na buna consulênza de nüsc tliênc. Propi la consulênza, le management y l'organisaziun di proiec é te nosc setur n tema, che podess daidè pro a ti stê pormez ala concorênza che an sênt da foradecà. Al dedaincò inciaria n tliênt, che fej n maiù laûr, n architèt, deplü planeri y n manager dl proiet, che ti organisèia le laûr y chisc se tol inçe gonot para sù artejans de fiduzia. Chêsta direziun de cantiers fôssel inçe les dites instêsses che podess fâ cun personal tecnic spezialisé che jiss ite sôn i debojègns dl tliênt.

Inçe sce i sun bugn da concoré cun les dites che vègn da defora, messarunse inçe nos diventè çiamò plü flessibles y jî inçe plü dalunc a laurè. Propi deache nüsc laûrs

garantêsc na buna cualitê y i ùn lauranç cun dèr na buna man, che sa da se fâ indortôra so mistier, ùnse poscibilitês da laurè por tliênc te dōta la Talia, y inçe foradecà, aprofitan dl laûr de marketing che KlimaHaus à arjunt y dl bun inom che les dites de Südtirol à.

Raiffeisen:

Tl setur publich conzed la lege söi apalc ultimamênter la poscibilitê de partî indô sö i "lotti" de laûr y de dè insciò la poscibilitê inçe a de mëndres dites da tó pert ales gares d'apalt. Odêise chilò na poscibilitê y/o é i prisc di laûrs scriç fora tres plü basc y insciò inçe manco atratifs por les dites?

Sepl Miribung:

Laorè tl setur publich é, inçe sce i prisc é plü basc, impò dagnora interessant y profitabl, deache le paiamênt è puntual y sigü. Che inçe la picia dita pó ofrî diretamênter al ente publich é dantadôt porchêl bun, deache le paiamênt ne passa nia fora por deplü dites, mo röia diretamênter al artejan, y porchêl é i prisc te n iade indô plü atratifs.

Inçe sce la lege vèiga danfora, che an po partî sö i loti, ne arati nia che i ofizi publics toles saurî en conscideraziun chêsta ocaggiun. I sun inçe iö t'l'administraziun publica dl comun y i sa dles problematiches da scriç fora vigni loto de laûr despartî: responsabilitês dl laûr, burocrazia colliada a cotan en maiù pensum de laûr...

Raiffeisen:

Aladô de Osta minunga - cai é pa i punç de forza de nüsc artejans por afrontè la concorênza y se posizionè bun inçe tl 2012?

Sepl Miribung:

Le pröm punt de forza é sigü che i artejans dla valada à dèr de bones competênzes y aprofitèia de n bun inom.

Nüsc artejans é dantadôt lauranç dèr motivà, che laora cun gran impègn. Ai çiaa impròmadedôt, che al vègnes fat n bel laûr y che al sides assà da fâ y spo impormò al bilanz y al davagn. La sajun da d'invern 2011-2012 pèl che vais indô valgama bun y porchêl saràl indô deplü tliênc che fej laûrs

de restrotoraziun o de ampliament.

N vantaje che nos ùn é dessigü che i viun te n beliscimo post, dèr atratif por le turism y sambègn aprofitèia inçe les dites di artejans de chêsc. Inçe sce valgügn de gran laûrs de costruziun vègn faç da dites da foradecà, resta la manutenziun scialdi ales dites dl post. Sambègn ne jô la miù proietaziun y organisaziun nia, sce al ne é nia les forzes de laûr che fej i laûrs, porchêl é por jî inant y miorè, debojègn de avèi de bugn lauranç jog n motivà.

Raiffeisen:

Sepl, i Ves dijun de cör bel giulan dles respotes.



Miribung Sepl



INTERVISTA A VALENTIN WALTER

I S'ÜN INCUNTÈ CUN VALENTIN WALTER DA FUSSÈ DE BADIA POR RAJONÈ DL MONN DA PAUR.

Raiffeisen:

Walter, i laurèis a tèmp plègn sòn osc lüch – co era pa jüda economicamënter cun l'agricoltöra tl 2011?

Valentin Walter:

Sòn nosc lüch ünse 26 armènc y dun jö le lat. Cun incèr 20 vaçes da lat ünse na produziun de 120.000 litri al ann. Le prisc definitiv dl lat por le 2011 gnarà pormò fissé, porchèl ciafunse intant ma acunç. Por le 2010 é le prisc de n liter de lat gnü fissé sòn 45,70 cent - te nosc caje ünse ciafè, aladò dla cualité dl lat, mesamënter 48,23 cent al liter. Sc'an oress ma se trà le vire cun la produziun de lat – messésson avèi 28/30 vaçes da lat y laprò dōta la ojordōra instèsc. L'ann passè ünse implü istalè n implant fotovoltaich de 30 KW y chësta investiziun se paia jö dassora y nes dèida incè paiè jö d'atres investiziuns fates söl lüch. Cun chësc implant dèidon incè tla produziun de energies alternatives nètes. I ün incè arjigné ite n implant nü de scialdamènt cun ziples por la çiasa, arbassan les spèises por l'energia. Implü vègnel sfrutè insciö les ressurses dl lüch y adorè sò la lègna dl bosch.

Raiffeisen:

Él meso da integrè le davagn da paur cun d'atres ressurses – çì poscibilitèts èise pa?

Valentini Walter:

Por avèi le môt da fà le paur, mèssoon se lascè tomè ite valch por integrè le davagn. I sun tl laür da restrotorè la çiasa y fà ite cater apartamènc por sciori da afité cun na lizènta de agriturism. Chësta fontana de davagn messess tlechè che na familia da paur pois vire deplègn dal

davagn che le lüch porta.

Por capì tan che la forza de davagn di lüsc da paur é jüda jö, oressi ma fà val' ejèmpl.

Tl 1968 à mi pere sciafiè da cumprè cun le davagn de 35.000 litri de lat n transporter nü. Por baratè le transporter tl 2011 àl orü ester 200.000 litri de lat. An po incè to ca la valüta dl lignan: plü dadí paiânse 10 giornades da muradù cun un n meter cubich de lignan. Al dedaincò adōron 5 metri cubich de lignan da paiè òna na giornada da muradù.

Raiffeisen:

Sciöche rapresentant di paur a nivel dl Raiun de Puster, co odèise pa le dagnì? Co funzionèia pa la colauraziun danter paur y turism?

Valentin Walter:

Dessigü él çiamò potenziai da podèi miorè tla colauraziun danter paur y turism. I paur à çiamò la poscibilitè de tò deplü en conscidraziun les ghiranzes dl turism por çì che reverda la forniziun de produç dl post. Cun plü flessibilitè y na miù oferta de produç dl post ti hotì, ti restoranç y tles botèghes él dessigü potenziai de svilüp. La basa por miorè é n raport de crèta y de respet danter òna y l'atra categoria.

Raiffeisen:

Olà odèise pa potenzialitèts de mioramènt söl lüch da paur, l'integrèziun de sorvisc por la venüda direta, le svilüp dl'ativité de agriturism y/o d'atres poscibilitèts?

Valentini Walter:

Tla Val Badia él bele tröpes poscibilitèts d'integrèziun dl davagn por i paur cun d'atres ativitèts ch'an sciafia da fà dlungia le laür da paur, sciöche ti jon do a n laür d'artejanat, pro i implanç dai schi y i.i. Zènzater é incè l'ativité d'agriturism atraènta, mo an dess ponsè sura bun, sc'an



Valentin Walter

Raiffeisen:

Walter, i Ves audun inant tröpa sodesfaziun y ligrèza söl bel lüch da paur. Bel dilan dles respistes.



RESSANAMËNT ENERGETICH

LE MIORAMËNT ENERGETICH DI FRABICAÇ Y LE BONUS DE CUBATÖRA DE 200 M³ TL ANN 2012



SPARAGNÉ CUTA - CONTRIBUC Y INZENTIVAZIUNS POR LE MIORAMËNT ENERGETICH DI FRABICAÇ POR COSTRUZIUNS ESISTËNTES - STANDARDS GHIRÀ POR COSTRUZIUNS NÖIES

Costruziun de abitaziuns nöies:

Por frabicaç costruis danü tl ann 2012 mësset gnì arjunt le standard energetich de **Čiasa Tlima** dla categoria "B", o dla categoria "A" (Deliberaziun dla Junta provinciala n. 2189 di 30.12.2010 jüda en forza bele ala fin de merz dl 2011).

Por ciafè le certificat d'anuzamënt dl frabicaç nü èl debojègn de presentè le certificat Čiasa Tlima dla categoria "B", o dla categoria "A".

La calcolaziun por le reconescimënt de "Čiasa Tlima" mësset gnì lasciada fà da n tecnich che é da paié. La certificaziun da pert dl'Agencia "Čiasa Tlima" che denant è debann por costruziuns nöies é sègn da paié.

Cubatöra implü é na inzentivaziun por costruziuns nöies (o demoliziun y ricostruziun – standard plü alč dal 2011 incà) tan inant che les normes dl plann urbanistich le conzed:

2012

"A" = + 10%
"B" = 0 %

Ressanamënt energetich y bonus de cubatöra - Él meso da ingrandì n'abitaziun de 200 m³?

Ressanamënt energetich y bonus de cubatöra - Él meso da ingrandì n'abitaziun de 200 m³?
Les normes de alisiraziun por le ressanamënt de frabicaç é dër interessantes sce l'intervënt vègn

programè bun y sc'an tègn cunt dla cuta ch'an vègn a paié demanco. Laprò röiel n bonus de cubatöra de 200 m³ sc'an po desmostre danfora ch'al vègn arjunt cun l'intervënt de ressanamënt energetich almanco le standard de Čiasa Tlima "C".

Inče tl 2012 vèlel: cun la deliberaziun n. 37 di 17.01.2011 à le govern provincial conzedü la realizaziun de na cubatöra implü pro le bonus bele esistènt de 200 m³. **Tl caje de n ressanamënt energetich de n frabicaç, fajon fora le sotletèt dl'abitaziun por fins abitativs, po la cubatöra esistènta, bele realisada mo nia abitabla dl sotletèt, gnì injuntada al bonus de 200 m³.**

Tan inant ch'an stà ite tles normes urbanistiches dla zona revardènta y tles destanzes dai confins, po chësta inzentivaziun implü consinti n intervënt valgama gran por l'abitaziun che vègn ressanada.

Por s'un n'aprofitè dl sparagn de cuta, dl "bonus de cubatöra" y dl'inzentivaziun nòia de cubatöra aladò dla deliberaziun dl govern provincial di 17.01.2011, vègnel aconsiè da jì a tó na consulènza specifika y čiarè che i profescionisč laôres bun adöm por arjunje i resultač dejdrà.

Atualmënter po le bonus de cubatöra de 200 m³ gnì sfrutè te n tèmp indeterminé. Implü pon, sciöche bele dit, injuntè al bonus de 200 m³ la cubatöra nia abitabla bele realisada dl sotletèt.

Inče tl 2012 resta les alisiraziuns fiscales dl 36% (lege 449/1997) che n'é por le momënt nia limitades tl tèmp.

Chilò pon usufruì de na detraziun fiscala dl 36% sön na spëisa mascima de 48.000 € por intervènc desvalis de restrotoraziun de frabicaç. Interessant èl ch'al vègn inče reconesciü la detraziun por la cumpra o la costruziun dl garage/box por l'auto che alda pro l'apartamënt (p.ej. pon inče usufruì de chësta detraziun pro la costruziun de na čiasa privata nòia cun garage por la medema spëisa mascima de 48.000 €). La detraziun fiscala dl 36% ô dî: € 48.000 x 36% = max 17.280 € de cuta I.R.P.E.F. ch'an po compensè y/o detrà dala cuta söl davagn che vègn partida sò sön 10 agn = max 1.728 € por ann. Por s'n'aprofitè dla detraziun dësson s'informè danfora pro le consulènt fiscal por inviè ia la pratica.

La detraziun fiscala I.R.P.E.F dl 55% vel inče tl 2012 (lege 296/2007)

Le stat talian à bele aprovè cun la lege finanziaria dl 2007 na prozedöra interessanta y inovativa por podèi trà jö le 55% dles spëises sostignides por recualificaziuns energetiches de frabicaç (lege n. 296 di 27.12.2006). Chësta norma vel inče por le 2012. Inofizialmënter pel che le govern ne n'ois nia plü renovè chësta inzentivaziun por le 2013. Inče chilò èl da jì da n consulènt por inviè ia la pratica.

Či spëises pon pa trà jö:

Gran pert dles spëises detraïbles reverda:

- l'instalaziun de panì che sfrüta l'energia de sorèdl por la produziun de ega čialda
- la sostituziun de implanč vedli de scialdamënt cun implanč nüs a condensaziun

- l'isolaziun di mürs, la sostituziun de finestres
- d'atres mosöres de mëndra entité dagnora liades ala recualificaziun energetica di frabicaç.

Por tan d'agn alalungia pon pa trà jö dla cuta y fina či soma?

Atualmënter pon detrà le 55%. La detraziun fiscala por intervènc realisà tl 2012 vègn partida sò sön 10 agn.

N stlarimënt da pert dl'Agencia dles entrades di 04.01.2011 ne lasciarà nia plü tan saurì pro manires amples d'interpretaziun por sburlè ite spëises de ampliament tl caje de ressanamënt energetich de n frabicaç cun bonus de cubatöra sciöche i agn passà. La normativa dl 55% baia ma de alisiraziuns por la "recostruziun fedela". Oramai vègnel controlè dotes les pratices che reverda chësta alisiraziun fiscala da pert dl'Agencia dles entrades.

Lims de spëisa y alisiraziun fiscala I.R.P.E.F. (L.296/2007) por sort de intervënt:

- por le ressanamënt total de n frabicaç pon detrà al plü 100.000 € (55% de 181.818,18)
- por le ressanamënt energetich parzial al plü 60.000 € (55% de 109.090,90 €)
- por l'instalaziun de panì che sfrüta le čialt de sorèdl por le scialdamënt dl'ega al plü 60.000 € (55% de 109.090,90 €)
- por implanč de scialdamënt al plü 30.000 € (55% de 54.545,45 €)

Fazit final:

Les inzentivaziuns resta interessantes inče tl 2012 – por sfrutè dotes les sovenziuns vègn i tliènc aconsiè da s'informè adora assà y da se lascè aconsiè da esperč. Ma cun na bona consulènza, coordinaziun y programaziun fata adora assà danter: partner bancar, consulènt tecnich, consulènt fiscal,

ofizi dla Provinzia y l'Agencia Čiasa Tlima podaràn portè a čiasa "i früč" dles alisiraziuns y i contribuč che dëida sparagné tl dagnì i cosč de scialdamënt.

Olà ciafi pa informaziuns?

Ala Cassa Raiffeisen ti stal a cör da ti dè sostègn y consulènza ai tliènc y ai interessà. Tres la convenziun cun l'Agencia Čiasa Tlima Ves pitunse tres la Cassa Raiffeisen n partner por na **informaziun y consulènza de basa** da pert de esperč che vègn a fà n surapost y Ves dà **na pröma informaziun** y consëis de basa por n ressanamënt energetich de Osc frabicaç.

Tres la Cassa Raiffeisen podèise inče presentè les domandes de contribut a fond pordü al Ofize sparagn energetich dla Provinzia de Balsan. Por či che reverda informaziuns sura le sparagn de cuta I.R.P.E.F. vara da se informè por tèmp tres l'consulènt fiscal.



SOZI

SÈRES DE FORMAZIUN POR SOZI NÛS DLA CASSA RAIFFEISEN

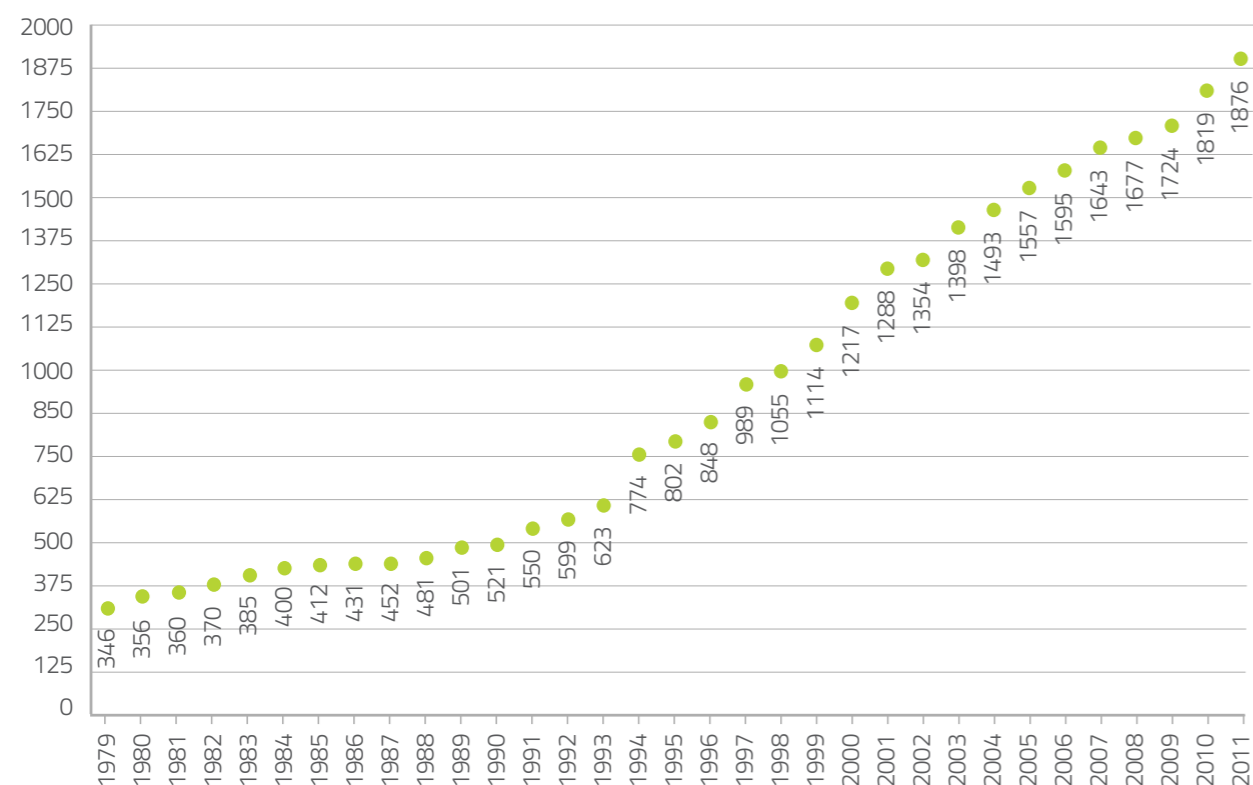
La Cassa Raiffeisen Val Badia ti à surandè le document de comembranza a 72 sozi nüs tuç sò ia por l'ann 2011. Te na sèra d'informaziun, metüda a jì ai 15.11.2011 a San Martin y ai 22.11.2011 a La Ila, à le presidènt dla Cassa Raiffeisen raj. Alfons Pezzei y le diretur Dr. Obwegs Hubert tignì na relaziun còrta sura la storia dla Cassa Raiffeisen Val Badia y é jüs ite söla situaziun atuala dla Cassa Raiffeisen. I prinzijs de solidarieté y de sussidiariteté é atuai plü co mai.

Propi te tèmps nia tan bugn é les Casses Raiffeisen realtès locales stersces che conèsc bun la situaziun dl post y che sostègn insciö inçe dassènn l'economia locala. Le sostègn y i sorvisc desvalis dla Cassa Raiffeisen se concentrèia dantadöt sòn le bègn di sozi y di tliènc. Por i sozi nüs é les sères d'informaziun na bona ocasiun da s'informè, da odèi y imparè da conèscè damì la Cassa Raiffeisen Val Badia, de chëra che inçe èi fej sègn pert.

I VANTAJI POR I SOZI:

- ester mèmber de na sozieté tl zènter de nosta economia
- sconto dl 12% sòn les premies d'assicuraziun
- poliza de assicuraziun studiada por i sozi
- sconto sòn la consulènza por l'eredité (20 € impede 60 €)
- tl caje de restriziun de crediç vègnel tut en conscidraziun le mèmber dan dal tliènt ordinar
- sconto dl 50% sòn la domanda de contribut por la pröma çiasa (200 € impede 400 €)
- cherta de credit (Sas dla Crusc) debann le pröm ann, spo 10 € impede 32 €
- jita sozials y scincunda en ocasiun dl'indunada generala

NUMER DE SOZI DAL 1979 AL 2011



GITA DI SOZI DLA CASSA RAIFFEISEN VAL BADIA

En sabeda ai 17 de setëmber 2011 èl gnü fat la jita di sozi fortunà che è gnüs traç fora en gaujiun dla reuniun generala dla Cassa Raiffeisen Val Badia d'auri dl 2011.

Le iade é jü por Balsan contra Mezzocorona, olache i partezipanč è storč pro tla Cantina di Mezzocorona a odèi sciöche le spumante vëgn

fat. Chèsta é öna dles maius cooperatives trentines che à na çianoa dal vin dër moderna. Le iade é spo jü inant por Trënt ia dal Lêch de Toblino, olache le grup é gnü invié a marëna te n bel salamënt dl çiastel cun la odüda söl lêch. Al é gnü tenü sön mësa dër na bona marëna cun derzades de produç y de früç dl post.

Domisdé, söl iade cuntra çiasa, èl çiamò gnü vijité le Messner Mountain Museum a Firmian tl çiastel de Sigmundskron. Söla sëra éson indò rovà sagns intun a çiasa. La jita di sozi dla Cassa Raiffeisen Val Badia é stada na bela esperiënza, al é stè en bel iade dër informatif y na ocajiun plajora da stè adöm.



1972-2012: 40 AGN DALA FUJIUN

Do la idea de Raiffeisen de daidé miorè la situaziun sozuala y finanziaia dla jënt, à les cater Casses Raiffeisen: Ladinia, Badia, La Val y San Martin tut tl ann 1972 la dezijiun de se mëte adöm y cherié na cassa sóra.

Deache la concorënza gnò tres plü sterscia y nia dötes les casses se stò finanziaiamënter bun, èl gnü fat fora te na sentada di consëis dles cater casses, de setëmber dl 1971, da cherié la "Cassa Raiffeisen Val Badia". Inçe sce nia düç nê stà atira a öna, àn capì che chèsta è la miù soluziun por portè inant le svilup tla Val Badia. La Banca d'Italia ti dà ala "Cassa Raiffeisen Val Badia" ai 26 de mà dl 1972 la lizënza de fujioné les cater casses.

Al é gnü fat fora de mëte sö n consèi de aministraziun che é formè da 11 porsones. Vigni comun olache al é na portina mëss ester rapresentè cun dui aconsiadus. Le consèi resta en çiarìa por trèi agn y i aconsiadus po gnì lità danü.

Dl pröm consèi fajò pert:

1. Alfons Pezzei – president da Corvara
2. Angel Frenes – vizepresident da La Val
3. Richard Prada – vizepresident da San Martin
4. Lois Declara da Calfosch
5. Giuvani Dapunt da Corvara
6. Iaco Frenademetz de Badia
7. Franz Nagler de Badia
8. Giuvani Verginer da San Martin
9. Sepl Videsott da La Val

Adöm cun le consèi d'aministraziun èl inçe gnü metü sö le consèi de control che à le compit de controlè ch'al vëgnes respetè le statut y les leges y de controlè che la contabilitè stimenëies.

De chèsc organn fajò pert:

1. Albert Piccolruaz – president de Badia
2. Albert Conrater – efetif da San Martin

3. Sepl Nagler – efetif da La Val
4. Lois Posch – supervisor da Corvara
5. Albert Vallazza – supervisor da La Val

Por podèi daurì inçe na portina a Corvara èl gnü fat fora de mëte la sènta dla Cassa a Corvara; insciò èl gnü daurì tl 1973 na portina tla çiasa Edit y na portina por ingiamié, tla çiasa Juve. Chèsta é gnüda cumprada tl 1977 y inaugurada tl 1978.

Les çiases dla Cassa é impröma ma döes: Calfosch y Badia, les atres casses é ma en afit. Tl ann 1976 èl spo gnü daurì inçe na portina a Al Plan tla çiasa de Maria Ties y tl 1983 èl spo gnü cumprè la çiasa vedla dla scora olache la Cassa é dötaurela.

Badia ciafa tl 1982 na çiasa nöia a Pedraces. A Reba vëgnel daurì na portina tl 1991 y dui agn dedò ciafa inçe La Ila y Pidrò na portina.



LA STORIA DLA CASSA RAIFFEISEN VAL BADIA

CASSA RAIFFEISEN DA LA PLI – AL PLAN

Do dui agn dala pröma fondaziun dla Cassa Raiffeisen a Rina èl gnü metü sö ai 15 de forà dl 1891, tla stüa Somür a La Pli, la secunda Cassa Raiffeisen dla Val Badia. Tröc paur da La Pli y d'Al Plan è stà a òna da fondè la cassa cun a çe Jep Trebo de Bolser sciöche president y Jepele Frontull sciöche cassier y scrivan.

La Cassa n'â degun local ti pröms 15 agn d'ativité, deache i scrivans se tignî i scriç te çiasa. Deache la jënt orò fà ia sües pratices do mësà, messà le local ester dlungia dljia. Plü tert san ch'al é gnü arjigné ite n local adatè por l'ativité tl stangode dl mone, che è pö laöta Jepele Fontull.



Jepele Frontull

Amez isté dl 1891 à la Cassa 47 mëmbri, mo bele 4 agn dedò cumpedà la cassa 142 mëmbri, döt paur da La Pli y d'Al Plan. Les sentades dl consèi gnü tignides la domènia do mësà y l'ordinn dl dé gnü tachè sö sön üsc de dljia sides a La Pli co a Al Plan.

Les sentades generales gnü tignides dui iadi al ann, n iade da d'aisciöda y n iade da d'altonn. Deache düc è contènc con le funzionamènt dla cassa y ti à crèta a chi che laurà n'odò la jënt nia ite le debojègn da jì ales sentades generales, porchèl èl gonot ma n chert di mëmbri che tolò pert.

La Cassa ne imprestà nia ma fora scioldi, mo ara tignî inçe n magazinn dala roba. Chèsc magazinn é stè n pez te çiasa dl mone y dedò tla Grançiasa.

Spar- und Darlehenskassen-Verein für Enneberg-St. Vigil,
registrierte Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung.

Nr. 60.

An sämtliche Mitglieder!

Da die diesjährige Frühjahrs-Vollversammlung vom 10. Mai nicht **statutenmäßig** (§ 44) einberufen wurde, so sind die in derselben vorgenommenen Wahlen und gefassten Beschlüsse **ungültig**. Aus obigem Grund werden die P. T. Mitglieder zu der am 25. November 1905, um 9 1/2 Uhr vormittags, im Vereinslokal stattfindenden

18. (Herbst-) Vollversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Genehmigung der Jahresrechnung.
2. Herabsetzung des Zinsfußes für Darlehen gegen hypothekarische Sicherstellung von 4% auf 3-75%.
3. Einführung des Sparkarten-Verkehrs.
4. Wahlen:
 - a) des Obmannes;
 - b) des Obmannstellvertreters und eines Mitglieds des Vorstandes;
 - c) des Vorsitzenden und eines Mitglieds des Aufsichtsrates;
 - d) des Zahlmeisters.

Frauenspersonen und Mitglieder, welche aus **wichtigem** Grund zu erscheinen verhindert sind, können sich durch ein bevollmächtigtes Mitglied vertreten lassen; zu dem Zweck sind Formulare bei Josef Frontull in Enneberg und Anton Manschig in St. Vigil zu haben. Ein und dasselbe Mitglied darf nur **eine** Vollmacht annehmen.

Enneberg, am 14. November 1905.

Der Obmann:
Anton Ellekoita
Obmann

Anton Ellekoita
Obmann

Anton Ellekoita
Obmann

Invit stampè ala sentada generala

Al gnü cumprè ite zücher, café, riji, jafa, formènt y blà. Chèsc ti è dèr d'ütl ala jënt, deache insciö ne messàn nia jì çina a Bornech cun le çiaival a cumprè ite. La roba gnü ma dada fora sce la jënt la paia atira. Ai mëmbri dla Cassa ti gnül venü roba çina a mile lires.

I scioldi gnü imprestà fora ai paur da La Pli por cumprè armènc y dortorè sö les majuns y dainré por fà sö val danü. La jënt d'Al Plan indere à tosc metü man da fà sö çiases por foresc y s'imprestà fora i scioldi che chi da La Pli metò ite. Tosc à porchèl Al Plan ciafè na portina aposta por paie ite y tó fora.

Ala Cassa da La Pli – Al Plan ti jôra scialdi bun y porchèl gnül metü ite scioldi inçe te d'atres casses sciöche por ej. tla Cassa dl Sparagn da Bornech, da Maran, te chëra da Desproch y çinamai a Graz.

I imprèsc gnü dà ti pröms agn por na dorada de mez ann y spo éson rovà a na dorada de 4 agn. Do la Pröma Vera èl stè da destodé ia tröc credic deache tröc omi è tomà y les vedues n'è nia bones da fà frunt ai debic. Implü gnü, tratan la vera, la jënt privata y inçe les casses feter sforzades da dè jö scioldi por la vera. Por le gran patriotism ne dubitâ la jënt gnanca n püch da imprestè ia scioldi por daidè Viena. I scioldi dô pö ma gnü imprestà y do la vera è sigüsc de i ciafè indò, mo la vera é jüda mal y porchèl à tröpa jënt pordü düc sü sparagns.

Inçe sce la situaziun finanziaria è indò miorada, é la Cassa Raiffeisen da La Pli – Al Plan gnüda licuidada ai 14.07.1942.

La gauja de chësta dezijiun é stada l'opziun; 114 mëmbri sön 133 à optè fora pert. I mëmbri che restà a çiasa ne s'la odò nia de bela da tignî sö inant l'ativité y porchèl ti èl gnü retü ai mëmbri fora dl avanz 150 lires promom.

I scriç de chësta Cassa é al dedaincö çiamò da odèi tla Cassa Raiffeisen d'Al Plan.

(fontana: Cassa Raiffeisen tla Val Badia 1889-1989 de Dr. Lois Trebo)



Imprèst de scioldi intratan la vera.

2012 ANN INTERNAZIONAL DLES COOPERATIVES



“LES COOPERATIVES COSTRUËSC N MIÙ MONN”

Chësc é le slogan ofizial dl Ann Internazional dles Cooperatives che é dër gnü daurì.

Le 2012 é l'ann che l'Onu ti à dedicé al miliun y 400 mile cooperatives, despartides fora te deplü co 100 stać tl monn, y ai 800 miliuns de cooperadus.

L'Ann Internazional dles Cooperatives à, do l'intenziun d'ONU, le fin de sensibilisé la minunga publica por le contribut prezios y por la funziun che les imprejes cooperatives ademplësc por la reduziun dla poerté, por la creaziun de posć de laûr, por l'integrasiun y l'avaliamënt sozìal.

I obietifs de chësc ann é:

- Sensibilisé la minunga publica por cí che reverda la funziun dles cooperatives y le contribut ch'ares dà por le svilup sozio-economic y por arjunje i Obietifs de Svilup dl Milenn.
- Promöie la formaziun y l'espansiun dles cooperatives.
- Incorajè i governs da tó dezijiuns politiches, provedimënc normatifs

y regolamënc che sostëgn la formaziun, le svilup y la stabilité dles cooperatives.

L'Ann Internazional dles Cooperatives dà l'ocajun de conëscë damì les cooperatives - imprejes cun la proprieté partida sön deplü y gestiun democratica - y le model de business cooperatif che à oramai na storia secolara.

Tla Talia röia le sistem cooperatif sön 71.500 imprejes atives y sura n miliun de lauranć dependënc deperpo che le valur dla produziun arjunj 108 miliarg de euro (inrescida söl sistem cooperatif de Euricse, Istitut europeich de archirida sön les cooperatives y imprejes soziales). Chisc dać testimoniëia le contribut significatif che les impreses cooperatives dà por le sistem economic nazional.

Les Banches de Credit Cooperatif y les Banches Popolares, che componn le sistem bancar cooperatif talian, tol ite incò indöt 515 Istitut cun incër 14

mile portines y 2 miliuns y 200 mile sozi. I dependënc röia sön 121 mile. Tl 2011 amunta i imprësc dà fora dales Banches de Credit Cooperatif y dales Banches Popolares por le sostëgn d'conomia reala 500 miliarg de euro.

Chisc numeri sottrissëia la funziun importanta dles banches cooperatives talianes che ti dà stabilité ai sistem bancars y finanziaars, sostignin le mantignimënt y le svilup di teritori y çiaran de motivé la cultura dl sparagn y che i sparagns vëgnës manajà y adorà por le bëgn dles comunitàs dl post.



2012 Ann internazional dles Cooperatives

Nosc model imprenditorial

- ✓ partner local
- ✓ sostenibilité
- ✓ segurëza

Dal 1889 tla Val Badia



1972-2012

Cassa Raiffeisen Val Badia

www.valbadiaonline.it

 **Raiffeisen**
Cassa Raiffeisen Val Badia

LE PERSONAL DLA CASSA RAIFFEISEN VAL BADIA

Le personal dla Cassa Raiffeisen é le capital plü important che garantësc le suzès y la profesionalité tl laür da vigni dé cun i sozi y i tliënc. L'ativité dl ajornamënt profesional é inçe tl ann 2011 stada grana. Tröc impiegač à tut pert a cursc desvalis de ajornamënt y d'informaziun sön les novitès ti seturs spezifics dla banca. La gran pert de chisc é gnüs tignis a Balsan tres le Raiffeisenverband. Por mantignì i orars de portina, vëgn valgügn cursc inçe organisà söl post o tignis de sabeda. N curs cun esperč dl M.C.I. da

Desproch é gnü metü a jì ai 14 y 15 d'otober 2011 sön Börz; al é stè na gaujiun partolara olache i responsabli dles filiales y di ofizi dla Cassa Raiffeisen é rovà adöm a trà n ressümé sön la situaziun economica partolara dl momënt. Na bona comunicaziun y motivaziun dl personal, l'ajornamënt profesional é la basa por garantì inant n sorvisc de cualité por i sozi y düc i tliënc. Tl ann 2011 él stè indöt 26 reuniuns y incuntades d'ajornamënt internes cun informaziuns da pert dla direziun y di ofizi. Chèstes sentades vëgn por la gran pert metüdes a jì do l'orar de

laür ti salfs dla Cassa Raiffeisen a La Ila y/o a San Martin.

Cotan de personal dla Cassa Raiffeisen à laurè na vita intiera pro la Cassa portan inant cun responsabilité, gran savèi y dediziun so laür.

La Cassa Raiffeisen Val Badia ti dij n bel dilan de cör a döt le personal che à stlüt jö so sorvisc l'ann passè y ti sporj n'audanza de n bun laür al personal che à metü man.

IMPIEGAČ TUČ SÖ IA POR L'ANN 2011



Pitscheider Ines

Ines é da Badia y é gnüda tuta sö tla Cassa Raiffeisen ai 07.03.2011 tl repart de segreteria al post de Rubatscher Maria Luisa (en maternité) y en pert por daidè fora tl ofize dles assicuraziuns. Do avèi stlüt jö l'Istitut tecnich comercial a La Ila, àra laorè 5 agn pro l'Assoziaziun turistica da Corvara.



Winkler Samuel

Samuel é d'Al Plan y é gnü tut sö pro la Cassa Raiffeisen ai 11.04.2011. Do avèi metü man tla filiala a Calfosch, laôrel sègn tla filiala a La Ila. Do la maturité tl Istitut tecnich comercial a La Ila àl fat esperiënzes de laür pro n consulënt fiscal.



Steger Anita

Anita vir a Al Plan, é uma de 2 mituns y laora dai 03.10.2011 incà tla filiala dla Cassa Raiffeisen a San Martin. Do avèi stlüt jö l'Istitut tecnich comercial a Bornech àra laurè 16 agn pro la Cassa Raiffeisen a Welsberg.

IMPIEGAČ JÜS DEMEZ IA POR L'ANN 2011



Sottara Eusebio +

Sottara Scebio à metü man so sorvisc pro la Cassa Raiffeisen Val Badia ai 07.01.1973. Tla gran pert di 38 agn de sorvisc pro la Cassa àl laurè pro la portina da Corvara. Scebio, sciöche düc le conesciò, à dagnora laurè cun lezitënza y fajò cun ligrèza so laür. Al à por düc na bona parora. Al s'un é jü da chësc monn trö' massa adora ai 05.02.2011.



Frontull Maria Luisa

Maria Luisa à laurè pro la portina dla Cassa Raiffeisen a La Ila dai 16.08.2000 ai 31.03.2011. Atualmënter éla a çiasa pro sü pici mituns.



Ciola Lucas

Ciola Lucas à laurè pro la portina dla Cassa Raiffeisen a La Ila dai 04.08.2008 ai 24.03.2011. Atualmënter stüdiel economia tl' Università a Desproch.



ZIFRES DLA CASSA RAIFFEISEN VAL BADIA

BILANZ DLA CASSA RAIFFEISEN VAL BADIA

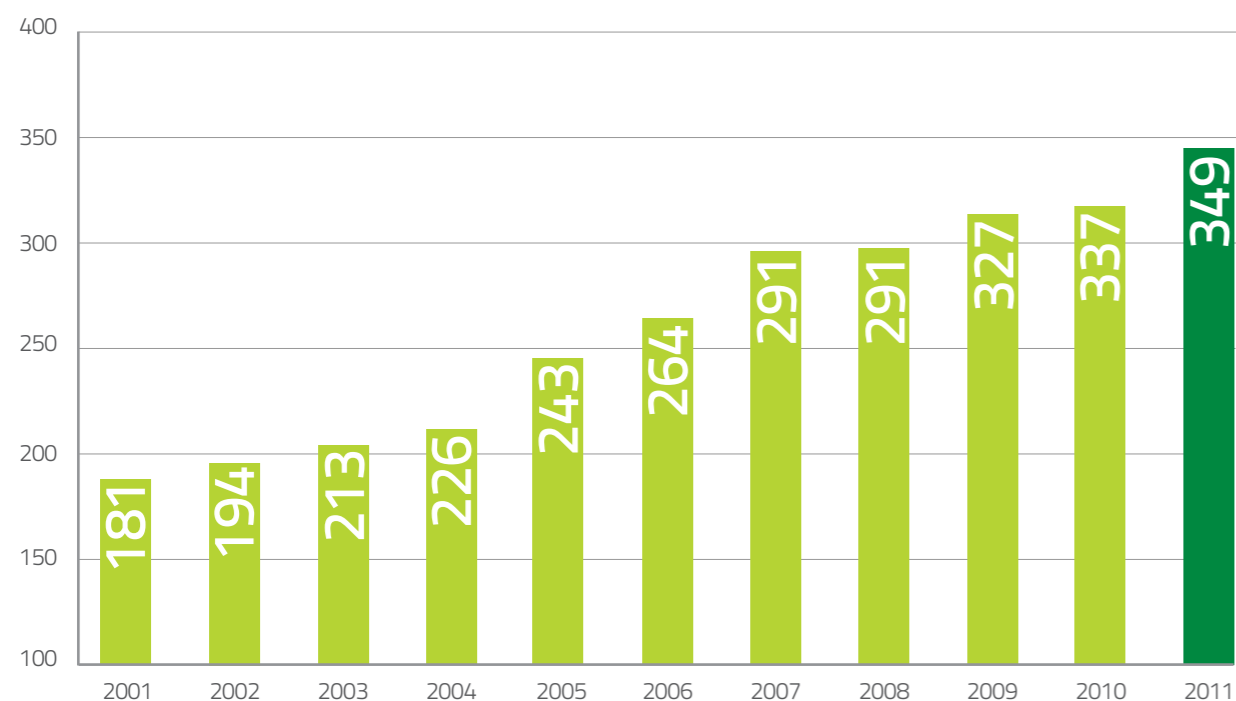
USC DL ATIF	2011	2010
Cassa y disponibilitè licuida	3.178.361	3.300.735
Ativitês finanziars por negoziaziun	608.720	138.552
Ativitês finanziars disponibiles por la venüda	16.635.370	20.288.590
Crediç ti confrunç dles casses	21.346.816	35.414.321
Crediç ti confrunç di tliënç	299.895.806	288.376.526
Partecipaziuns	0	68.473
Ativitês materiales	6.633.863	7.109.075
Ativitês fiscales	830.210	408.681
a) Corèntes	192.462	0
b) Antizipades	637.748	408.681
D'atres ativitês	1.198.931	1.242.783
Total dl atif	350.328.076	356.347.736
USC DL PASSIF Y DL PATRIMONE NETTO	2011	2010
Debiç ti confrunç dles casses	23.479.085	44.282.979
Debiç ti confrunç di tliënç	159.808.802	141.531.848
Titui en zircolaziun	91.221.430	113.168.588
Passivitês finanziars de sciacarada	42.303	
Passivitês finanziars sciazades al fair value	23.436.850	5.180.064
Passivitês fiscales	168.692	362.825
a) Dl ann	54.223	247.751
b) Desvalies	114.469	115.075
D'atres passivitês	5.494.637	6.438.242
Tratamënt de fin de raport dl personal	824.211	881.458
Fonds por risç y obliaziuns	328.728	358.967
b) D'atri fonds	328.728	358.967
Resserves de valutaziun	(248.815)	304.887
Aziuns che po gnì remborsades	4.840	4.693
Resserves	43.626.106	41.482.889
Suraprisç de emisciun	39.346	37.701
Ütl (Pordüda) d'èserzize (+/-)	2.101.860	2.312.595
Total dl passif y dl patrimonio netto	350.328.076	356.347.736

CUNT ECONOMICH DLA CASSA RAIFFEISEN

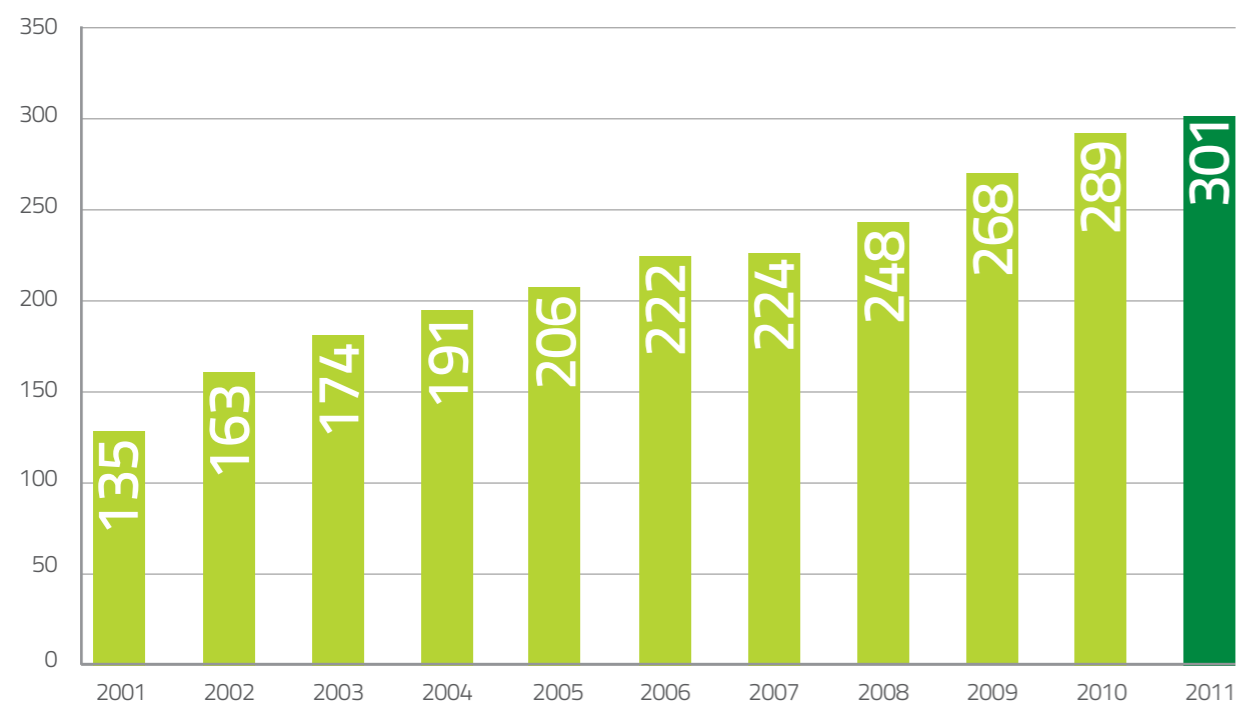
USC	2011	2010
Interesc atifs y davagns assimilà	11.735.352	10.813.750
Interesc passifs y davagns assimilà	(3.279.192)	(2.470.398)
Ur de interès	8.456.160	8.343.352
Comisciuns atives	2.648.027	2.644.577
Comisciuns passives	(234.294)	(221.356)
Comisciuns netto	2.413.733	2.423.221
Dividendi y davagns valis	117.185	158.712
Resultat netto dl'ativité de negoziaziun	16.218	12.675
Ütl (Pordüdes) da desmetüda o cumpra danü de:	(15.961)	100.252
a) Crediç	0	(3.415)
b) Ativitês finanziars a desposiziun da vëne	(20.120)	89.432
d) Passivitês finanziars	4.159	14.235
Resultat netto dles ativitês y passivitês finanziars sciazades al fair value	(332.596)	(10.562)
Ur de intermediaziun	10.654.739	11.027.649
Mudaziuns/surantutes dl valur netto por deterioraziun de:	(364.248)	(192.939)
a) Crediç	(364.248)	(192.939)
Resultat netto dla gestiun finanziaria	10.290.491	10.834.710
Spëises amministratives	(7.488.372)	(7.198.494)
a) Spëises por le personal	(4.329.796)	(4.297.110)
b) D'atres spëises amministratives	(3.158.576)	(2.901.384)
Acantonamënc neç ai fonds por risç y obliaziuns		(279.355)
Amortisaziuns sön ativitês materiales	(558.850)	(565.713)
D'atri davagns de gestiun	521.093	501.765
Cosç operatifs	(7.526.129)	(7.541.797)
Ütli (Pordüdes) dles partecipaziuns	(58.533)	(360.523)
Ütli (Pordüdes) porvia che al é gnü dè sò investimënc	(433)	(2.120)
Ütli (Pordüdes) dla operativité corënta al lordo dles cutes	2.705.395	2.930.270
Cutes sön le davagn dl eserzize dla operativité corënta	(603.535)	(617.676)
Ütl (Pordüda) dla operativité corënta al netto dles cutes	2.101.860	2.312.595
Ütl (Pordüda) d'èserzize	2.101.860	2.312.595

GRAFICS DLA CASSA

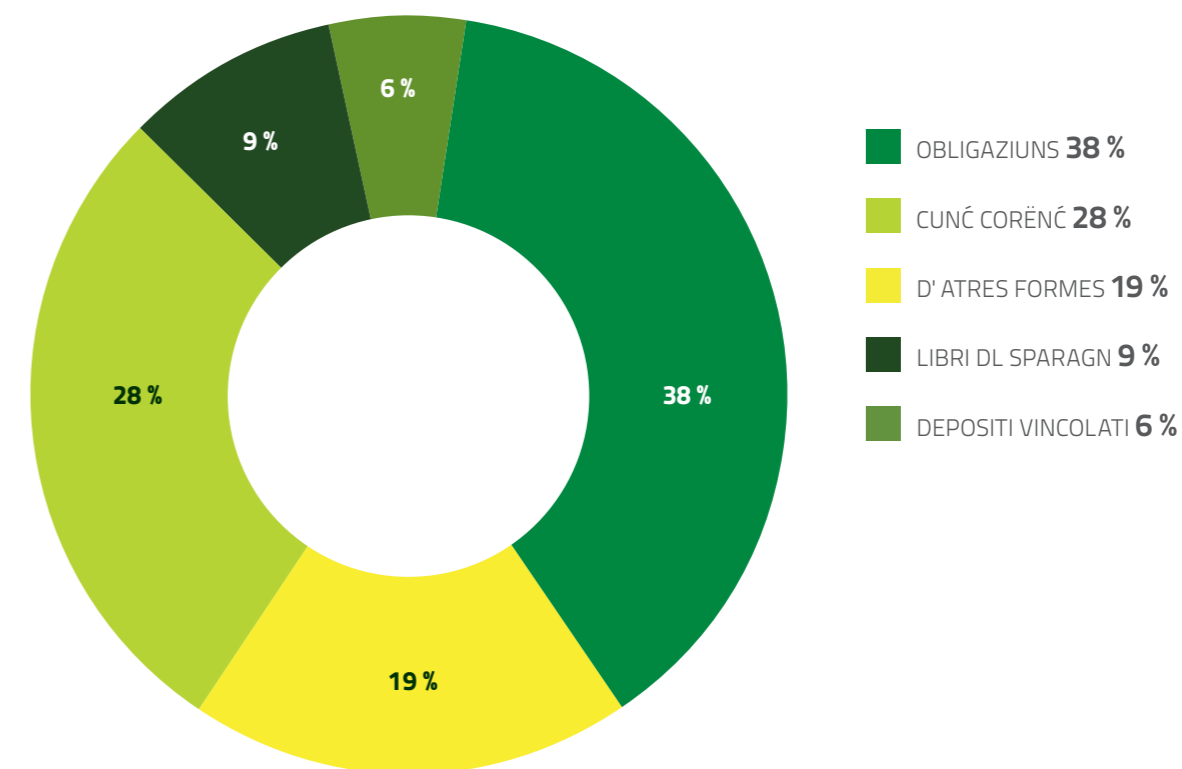
SVILUP DI DEPONIMĒNC EN MILIUNS DE €



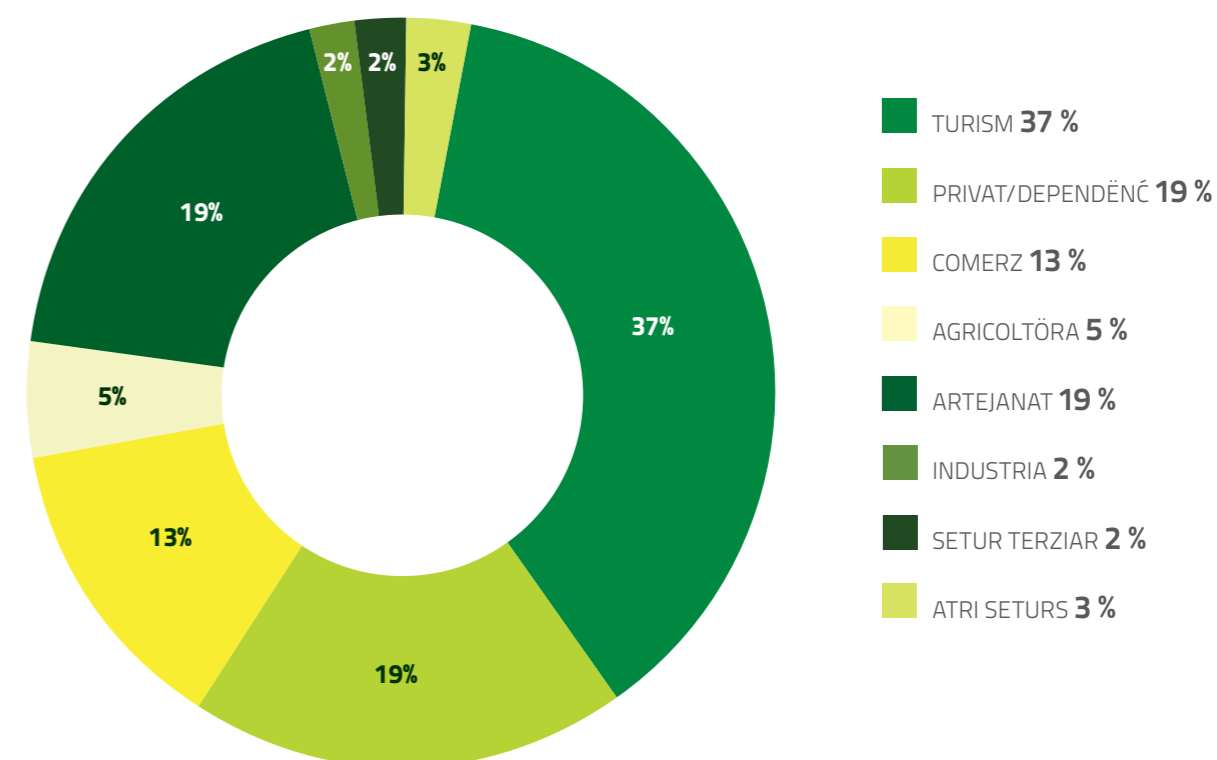
SVILUP DI CREDIĆ EN MILIUNS DE €



DESTRIBUZIUN DI DEPONIMĒNC EN PORZĒNT



DESTRIBUZIUN DI CREDIĆ EN PORZĒNT



BILANZ SOZIAL DLA CASSA

LE BILANZ SOZIAL DLA CASSA RAIFFEISEN ATIVITÉ DE SPONSORING

Propi te tēmps nia tan bogh é la Cassa Raiffeisen Val Badia n partner sterch inće tles ativitēs de sostēgn dl volontariat local. Deperpo che d'atri partners bancars dā fora demanco a sostēgn dl laūr de volontariat, à la Cassa Raiffeisen inće sostignì tl ann 2011 la vita sozuala y les uniuns y associazions che promōi ativitēs soziales te nosc raun.

L'ativité dles uniuns y dles associazions é de gran valur y à na gran importanza por la vita sozuala de nūsc paīsc. Trōpes lies y uniuns se dà da fā tl ċiamp sportif, cultural, sozial y inće economic tla Val Badia

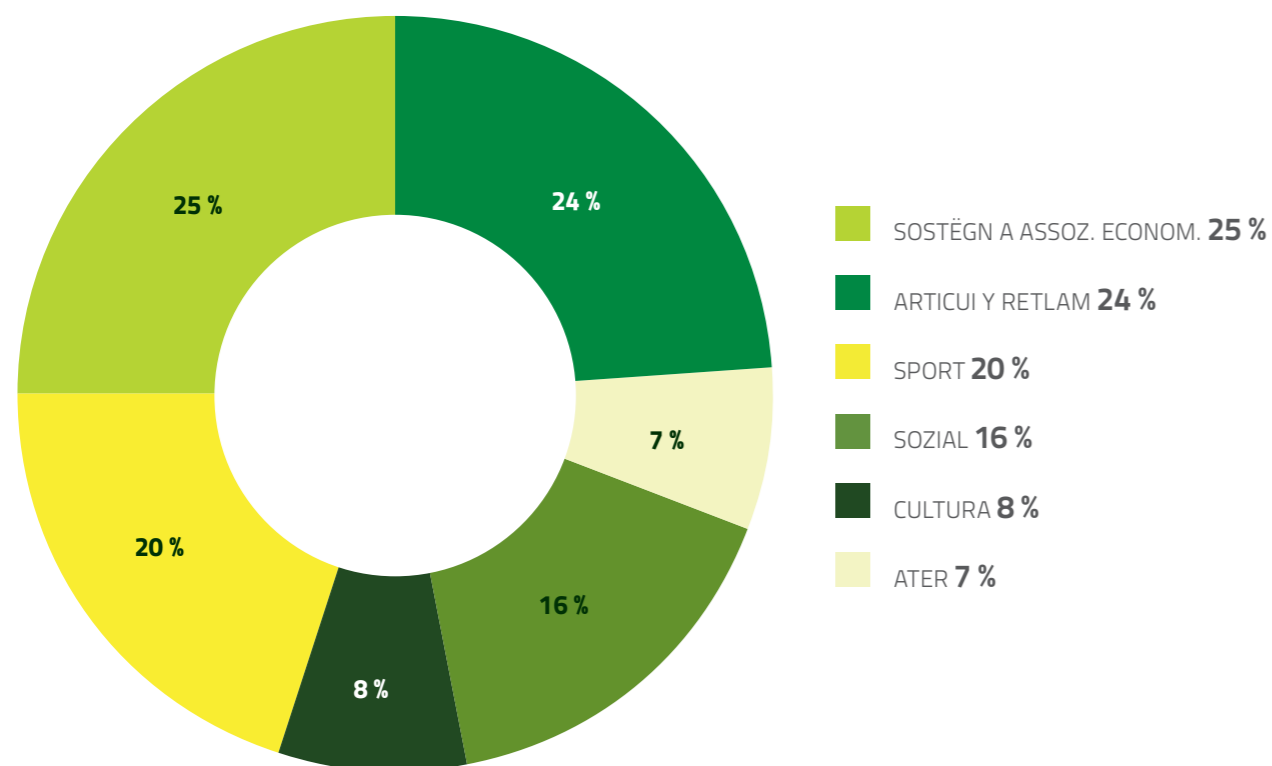
y Fodom. Trōc voluntars é atifs tla proteziun zivila; i ponsun chilò ai stōdafūch y inće al aiūt di alpinisć. La Cassa Raiffeisen ò ti ester dlungia a nosta jēnt y prō da dē sostēgn.

Tl 2011 à la Cassa Raiffeisen tut en conscidraziun 262 domandes de lies y uniuns. Ara va chilò dala sponsorisaziun de n placat por na manifestaziun ala domanda de na uniun do n contribut, dala domanda dl grup di ministranc ales domandes do n contribut por les assicuraziuns di tiers, domandes do copes y medaies por gares sportives, domandes do n contribut

por restaurè le ċiampañi dla dljia, do contribuć por cumprè na troht por la uniun, do n contribut por la capela dla Ćiasa de palsa a San Martin y i.i.

La gran vitalité y les manifestaziuns metūdes a jì dales lies y uniuns é inće documentades tl portal www.valbadiaonline.it che ti pīta debann a dōtes les lies la poscibilitè de inserì sūes ativitēs y documentaziuns. Trōpes lies ti à insciò dē vita al portal internet www.valbadiaonline.it y l'à fat interessant, contribuin cun la comunicaziun de sūes scomenciadies y de sūes ativitēs.

REPARTIZIUN BILANZ SOZIAL





LE SORVISC D'ASSIGURAZIUN

ESTER ASSIGURÀ POR PREVENÌ I RISC

La parora „risch“ à sciöche sinonims: prigo, aventöra, dann. Le contrar de risch é spo segurèza, certèza, prudènza.

„Risch“ é inçe l'oget dl contrat d'assicuraziun. Sce n risch se concretisèia, spo po les consequènzes ester plü o manco de dann por la porsona instèssa o por so patrimonie.

N iade che le risch é definì y conosciù, él important da valuté y da gestì le risch. N risch po gnì afrontè te cater manires:

- 1) l'eliminaziun dl risch;
- 2) la reduziun dl risch;
- 3) l'autoassicuraziun dl risch;
- 4) l'assicuraziun dl risch.

Sön chësc ultimo punt oressi fà val conscidraziuns.

Çi é pa n'assicuraziun?

N'assicuraziun é n contrat stlüt jö danter döes perts, le contraènt y la compagnia d'assicuraziun. L'oblianza dl contraènt é chëra de paie la premia stabilida y fata fora danter les perts. Dal'atra pert à la compagnia d'assicuraziun l'oblianza de paie fora l'indenitè al contraènt o al'assicuré tl caje de n dann. Les assicuraziuns vègn tlassificades te döes categories: tla categoria assicuraziuns dagns y tla categoria assicuraziuns vita.

Can él pa debojègn de n'assicuraziun?

N'assicuraziun va dantadöt debojègn canch'al n'è nia meso da eliminé le risch y canche l'entité dl dann che po suzede é alta. Sc'i ponsun ala realté, spo odunse ch'al é:

tröpes situaziuns de risch da assicuré; tröc contraç d'assicuraziun che vègn ofris sön le marcé assicuratif; mo gonot na desponibilitè o poscibilitè de spèisa limitada. Te chisc caji ne réstel nia d'ater co impostè n program assicuratif che prevèiga la proteziun dantadöt di risch che sozed plütosc dainré mo cun na gravité alta. Dal'atra pert po i risch, che sozed plü gonot mo cun na gravité basa, inçe gnì autoassicurà. Chësc prozès de „filtré“ i risch à inom „Risk management“.

Çiönes é pa les assicuraziuns plü importantes?

L'assicuraziun che messes ester te vigni familia é dessigü la „RCT – responsabilità civile contro terzi“. Chësta é n'assicuraziun che paia fora le dann sozedü a cosses o a porsones che l'assicuré à gaujè. I ponsun chilò por ejèmpl al risch da jì cun i schi o a d'atres ativitès sportives. Mo l'assicuraziun RCT é importanta inçe por vigni aziènda; ara cür i dagns che po ti gnì faç a terzi dal'ativité azièndala.

Importanta é inçe spo l'assicuraziun cuntra i dagns direç sozedüs a frabicaç desvalis, por ej. çiasas d'abitaziun, frabicaç/magazinns dl'aziènda, stales y majuns y i.i. Gonot rapresentèia chisc frabicaç le patrimonie dla porsona, porchèl él important avèi na curida assicurativa.

Sc'i çiarun spo ales assicuraziuns dla porsona, spo él da nominé dantadöt les assicuraziuns cun les garanzies por invalidité permanènta da inzidènt y inçe da maratia y le caje de mort

sce la situaziun familiara o finanziaria s'al ghira. Por assicuré chësc ultimo risch él da aconsié n'assicuraziun TCM – temporana caje de mort, assicuraziun che paia fora le capital assicuré tl caje de mort da inzidènt o inçe da maratia. Chëstes polizes dla porsona é da aconsié dantadöt por impresars o dependènc, mo inçe por çiasarines o mituns. Al dess gnì assicuré le „GAP de proteziun“, che é la desfarènzia danter les ressurses nezesciars y les ressurses desponibles por afrontè le dann economich provochè da n evènt sciöche la mort, na gran maratia, na invalidité permanènta da inzidènt o maratia.

Valgügn daç statistics referis ala Talia:

2.400.000 inzidènc domestics, che comporta ca. 7.000 porsones mortes; 240.000 inzidènc stradai, cun 320.000 feris y 5.600 morç; 940.000 inzidènc söl laür cun ca. 1.300 morç; 950.000 zitadins colpis da infart, 620.000 da ictus, 500.000 porsones amarades de Parkinson o Alzheimer. mo ma ca. le 15% dles families/porsones à na poliza cuntra inzidènc (infortunio)!

A çì él pa da mète averda denanche stlütje jö n contrat d'assicuraziun?

Canch'an é por stlütje jö n contrat d'assicuraziun, spo çiaara tröpes porsones ma al prisc final. Dessigü é inçe le prisc n fatur important, mo an dess inçe conscidré d'atres cosses, por ejèmpl: vègn mies ghiranzes assicuratives curides cun l'assicuraziun ch'i sun por stlütje jö? É le risch gnü definì y valuté?

sta le raport „cost-benefiz“ dl'assicuraziun impé o podessi inçe iö m'autoassicuré chësc risch? ài tut vijun dles condiziuns d'assicuraziun, dantadöt de çì che é assicuré, mo inçe dles estlujuns preodüdes dal contrat? tan lungia é pa la dorada dl contrat ch'i oress stlütje jö? Na cossa dèr importanta é inçe les informaziuns che l'intermediar mës

ciafè dal tliènt denanche stlütje jö n contrat d'assicuraziun. Chëstes informaziuns mës corespogne ala verité, por evité problems tla licuidaziun dl dann.

Sciöch'an vèiga é le monn dles assicuraziuns nia tres saurì da capì y al ô ester intermediars d'assicuraziun cualificà y ajornà. Porchèl dess vignun se fà n pinsier

sön súa situaziun assicurativa, dantadöt les porsones jones, deach'ares à le GAP de proteziun scialdi alt.

Le Sorvisc de Assicuraziuns Raiffeisen Ves pita cun sù collaboradus na consulènza obietiva y cvualificada por vigni esigènza assicurativa. Toledè sò contat y lascèsse aconsié.



Rag. Clara Benedikt – responsabl sorvisc d'assicuraziun dla Cassa Raiffeisen Val Badia



Ploner Ivo – consulènt dl sorvisc d'assicuraziun dla Cassa Raiffeisen Val Badia



NUMER DE POLIZES "CUNTRAC DE ASSIGURAZIUN"



LA CONSULÈNZA SÒL EREDITÉ

INTERVISTA A DR. MARION DI GALLO

Dr. Marion Di Gallo Oberhollenzer podunse fà n pèr de domandes?

Raiffeisen:
Inçe tl 2011 à tröc interessà podü anuzê osc sorvisc de consulènza por chestiuns de arpejun y dla lege sòla familia. Čiodî minëise pa ch'al é tan de interès y che le sorvisc vëgn tan aprijé?

Dr. Marion Di Gallo Oberhollenzer:
I tliènc à dër ion che chësc sorvisc vëgn pité dala Cassa Raiffeisen Val Badia, deach'ai po stè te súa valada y jì dailò a tó les prömes informaziuns dai impiegač dla banca ch'ai conësc. Al é düc che sa che la lege sön l'arpejun y la familia é val' de compliché y che chëstes né cosses nia saurides da regolè ia. I tliènc s'informëia gonot bele damperfora por evité difficultês y stritaries.

Raiffeisen:
Cares é pa les chestiuns che vëgn dant le plü t'ativité de consulènza?

Dr. Marion Di Gallo Oberhollenzer:
Al vëgn gonot perié do aiüt da mëte jö y da formulè n testamënt. Tröc à domandes tan inant che scincundes o contrač de cumpra o venüda po avèi plü tert consequènzes por l'arpejun. Ai oress savèi i vantaji y svantaji y les cutes che salta fora da stlütje jö n contrat o da fà testamënt. Sc'al mör zacai, é da dè datrai cun prescia na pröma informaziun.



dot. Marion Di Gallo Oberhollenzer

Raiffeisen:
Conscidran osta esperiènza de tröc agn de consulènza; čì consëis dëis pa por regolè ia n'arpejun?

Dr. Marion Di Gallo Oberhollenzer:
Al é dagnora damì sce la jënt se fej bele damperfora pinsiers co ch'ai podess regolè i Tan inant che i familiars se vëgn, dëssel inçe gnì invié y ascutè sò chi, čiaran eventualmënter de respetè sües ghiranzes. Pro n'arpejun él da tó tröc punč en conscidraziun che adora so tēmp da gnì tratà (scincundes fates denant, scincundes indiretes, contrač de cumpra y venüda, les perts che speta por lege, la suzesciun legala sc'al mančia le testamënt, credič pro la banca, dërc de abitaziun o de usufrüt, la cuta y i.i.)

Raiffeisen:
Dr. Marion Di Gallo Oberhollenzer, dër bel dilan dles informaziuns, i ves audun tröp suzès tla consulènza.

LA CONSULÈNZA TRES LE "SOZIALER BERATUNGSRING"

INTERVISTA A ELMAR AICHNER

Raiffeisen:
Stimé Elmar, da d'altonn dl 2011 inant tignise les aldiènzes dl „Sozialer Beratungsring“ n iade al mëis tla Val Badia tla filiala dla Cassa Raiffeisen a Pidrò. Pudëise nes dî sciöche la jënt à tut sò chësc sorvisc?

Aichner Elmar dl „Sozialer Beratungsring“:
Le sorvisc de consulènza che vëgn pité dal „Sozialer Beratungsring“ é gnü tut sò scialdi bun dala jënt, chësc vëigon inçe dal fat che dotes les aldiènzes é oramai prenotades deplëgn.

Raiffeisen:
Pudëise nes dî čì problematiches y/o chestiuns che vëgn sovënz tratades tles consulènzes?

Aichner Elmar dl „Sozialer Beratungsring“:
Da mëte man l'ativité de consulènza da d'altonn dl 2011 ùnse albü scialdi da laür da arjigné ca la detlaraziun EEVE por domandes de sostëgn finanziair ales families tres la Regiun y la Provinzia. Sëgn vëgnel tröpes porsones a se lascè controlè do les poziziuns d'assicuraziun pro l'INPS o pro l'INPDAP. An vëiga che por l'assicuraziun s'interessëia sides porsones jones co manco jones. Propi por porsones jones é chësc dër important. Al é dër d'ütli da s'informè adora assà coch'ara sta cun la poziziun d'assicuraziun, che i tēmps de laür ne sides nia sta por nia y/o y ch'an röies indoman a na ponsiun che corespognes ai contribuč che alda da gnì paia ite.

Raiffeisen:
Aladò de Osta minunga vëgn le sorvisc aprijé dala popolaziun tla Val Badia? Čì vantaji po pa avèi la consulènza por le dagnì?

Aichner Elmar dl „Sozialer Beratungsring“:
Mia impresciun é che la popolaziun y/o i interessà tol sò dër bun le sorvisc pité. Dantadöt se tràtera de ti jì adincuntra ales porsones interessades, ch'ares ne n'ais nia bria da jì aposta a Bornech y ch'ares ciafes insciö na resposta söl post. Pro le gröm de papiri y de formulars ch'an à vigni dè da scrì fora y/o da elaborè éson contēnc sc'an po jì te n post de consulènza nia tan dalunc. Tres le coliamënt internet cun tröc ofizi dla Provinzia y cun l'INPS sciafiunse tla consulènza söl post da fà ia tröpes pratices y/o domandes. Por ejëmpl, sce zacai ô savèi súa poziziun assicurativa, él meso tla consulènza da čiarè do sce i contribuč d'assicuraziun é gnüs paia ite sciöch'al alda; pro l'INPS vara da stampè fora n estrat y insciö verificché düc chisc dac.

Raiffeisen:
Elmar, bel dilan dles informaziuns.



Elmar Aichner

NOVITÉ:

DAI 5 D'OTTOBER 2011 INCÀ PÎTA LA CASSA RAIFFEISEN TRES LE "SOZIALER BERATUNGSRING" N SORVISC DE CONSULÈNZA INČE TLA VAL BADIA - vigni pröm mercui dl mëis dales 8:30 - 12:30 a Pidrò ti locai dla Cassa Raiffeisen:

por la detlaraziun unificada dl davagn (EEVE), domanda do l'assëgn por la familia, esenziun dal ticket, retüda de spëises por dënz, prestaziuns finanziares de sostëgn sozial y d'atri sorvisc sciöche: valutaziun y control di contribuč previdenziai INPS, unificaziun di contribuč previdenziai paia ite a istituč desvalis, domanda do la ponsiun, calcolaziun danfora dla ponsiun, domandes al INAIL, domanda ala Regiun do aiüč soziai por la familia. Por informaziuns plü menüdes sön chësc sorvisc y por prenotaziuns pon jì te vigni portina dla Cassa Raiffeisen Val Badia.

CONCURS INTERNAZIONAL DI DESSÈGNS RAIFFEISEN

41^a EDIZIUN "DESCÜR TO DAČIASA – CONFIGURĒIA TO DAČIASA"

Sön invit dla Cassa Raiffeisen Val Badia él indò gnü metü a jì le concurs internazional de dessègn Raiffeisen, a chèl ch'al é gnü inviè les scores elementares da La Val, San Martin, Antermèia, Lungiarü y la scora mesana da San Martin.

Le concurs internazional vègn tignì da passa 40 agn incà dales banches cooperatives ti stač dla Germania, Finlandia, Francia, Luxemburgh, Austria, Svizera y Talia/Südtirol. Por l'ann passè él gnü metü dant le tema de sensibilisaziun por „le clima y l'ambiènt”,

Por chèsc ann él gnü chirì fora por tema: "Descür to dačiasa – configurèia to dačiasa", n tema che à descedè la creativité di scolars da se fà pinsiers söl post olach'i abitun, čì che é incèr nos ia, čì ch'al sozed sc'an va da čiasa demez y i.i. Bele da d'altonn à la Cassa Raiffeisen tut sò contat cun les direziuns dles scores y consegnè a düc i scolars na bela brosciüra che dè informaziuns söl tema y daidà i scolars da svilupé de bones idees da concretisé te n dessègn. Implü él incè la posibilitè de respogne a n quiz söl medemo tema, podon davagné a nivel provincial n pest o l'ater.

Indöt él stè 292 scolars che é gnüs invià da tò pert al concurs y che é gnüs partis sò te 3 grups: Pröm grup: 1a y 2a tlassa dla scora elementara, secundo grup: 3a, 4a y 5a tlassa dla scora elementara y le terzo grup metü adöm dai scolars dla 1a, 2a, y 3a dla scora mesana. Al é gnü dè jò 275 dessègns che é spo gnüs valutà da na iuria

metüda adöm da: Promberger Silvester, Prousch Hubert, Crazzolaro Rosmarie, Gasser Martina Maria, Erlacher Elisabeth, Rubatscher Martina, Moroder Leander, Anvidalfarei Lois, Canins Claudia, Moling Otto, Tavella Alfred y Moling Rudolf.

I dessègns é incè gnüs metüs fora al publich tl salf dl Istitut Micurà de Rü.

LA IURIA À CHIRI FORA CHISC DESSÈGNS:

PRÖM GRUP SCORA ELEMENTARA LA VAL (1A Y 2A TLASSA)

Miribung Manuel 1a
Miribung Martin 2a
Vallazza Patrizia 3a

SECUNDO GRUP SCORA ELEMENTARA LA VAL (3A 4A Y 5A TLASSA)

Tolpeit Rudi 1a
Ploner Thomas 2a
Rubatscher Matteo 3a

PRÖM GRUP SCORA ELEMENTARA SAN MARTIN (1A Y 2A TLASSA)

Videsott Erika 1a
Unterweger Petra 2a
Planatscher Maria 3a

SECUNDO GRUP SCORA ELEMENTARA SAN MARTIN (3A 4A Y 5A TLASSA)

Dejaco Sara 1a
Zingerle Samuel 2a
Graffonara Tanja 3a

PRÖM GRUP SCORA ELEMENTARA LUNGIARÜ (1A Y 2A TLASSA)

Querghi Ranya 1a

Dariz Marco 2a
Moling Ivan 3a

SECUNDO GRUP SCORA ELEMENTARA LUNGIARÜ (3A 4A Y 5A TLASSA)

Nagler Giordan 1a
Schanung Susan 2a
Pezzei Egon 3a

PRÖM GRUP SCORA ELEMENTARA ANTERMĒIA (1A Y 2A TLASSA)

Prousch Elisa 1a
Pizzinini Devis 2a
Winkler Aron 3a

SECUNDO GRUP SCORA ELEMENTARA ANTERMĒIA (3A 4A Y 5A TLASSA)

Oberpertinger Andy 1a
Promberger Letizia 2a
Ellecosta Filomena 3a

TERZO GRUP SCORA MESANA SAN MARTIN (PRÖMA TLASSA)

Nagler Jonas 1a
Schanung Vivian 2a
Alton Lisa 3a

TERZO GRUP SCORA MESANA SAN MARTIN (SECUNDA TLASSA)

Tschaffert Stefan 1a
Clara Ilaria 2a
Frenes Patrizia 3a

TERZO GRUP SCORA MESANA SAN MARTIN (TERZA TLASSA)

Verginer Daniela 1a
Crepaz Daniel 2a
Pescollderungg Daniele 3a

I dessègns rovà al pröm post é gnüs ortià a Balsan por la partezipaziun al concurs a nivel provincial. Sciöche bele ti concurs di agn passà à i scolars dla Val Badia indò desmostrè tröpa creativité arjunjon de bogn plazamènc a nivel provincial y incè n iade a nivel internazional.

A nivel provincial él stè 10.870 scolars che à partezipè en chèsc ann al concurs de dessègn. Por vigni dessègn paia ite les Casses Raiffeisen de Südtirol 0,50 euro por opres de benefiziènta. En chèsc ann él rovè adöm na soma de 5.435 euro che ti vègn dada a na uniuon sozuala che se dà jò cun mituns che à debojègn de aiüt.

La premiaziun dl concurs internazional de dessègn Raiffeisen é gnüda tignida cun na bela festa en mertesc ai 3 de mà 2011 tl salf dla scora mesana a San Martin. Al é rovè adalerch düc i scolars che à tut pert, insegnanc, i mèmbrì dla iuria y i diretturs dla scora. Le direttur dla Cassa Raiffeisen dr. Obwegs Hubert à saludé düc i presènc, sotriissan che la Cassa Raiffeisen Val Badia à dagnora čiarè da mantignì na bona colauraziun cun la scora

ladina y ch'ara sostignarà incè tl dagnì scomenciadies che dèida integrè y svilupé les ativitès didatiches. La diretoria Canins Egger Claudia y le direttur Moling Otto à portè dant le salut a inom dla scora y rengrazié la Cassa Raiffeisen Val Badia por la bona organizaziun y por i bi proieč metüs a jì a bègn dl'istruziun. Do i discurs ofiziali à düc i presènc podü ti čiarè pro ai strinèc y ales morvèies dl "mago Mirò" y de so compagn "clown".

Insciö éson rovà ala premiaziun di dessègns. La tenjiun y la büsia di scolars é scialdi grana – ai ne savò pò nia čiamò che che à davagné i bi pesč de premiaziun di plü bi dessègns.

Cun la presentaziun interessanta di dessègns premià y la surandada di pesč ai mius dessegnadus, chiris fora dala iuria, s'à stlüt jò la 41ejima ediziun dl concurs internazional de dessègn Raiffeisen.

N dilan de cör ales direziuns dla scora, ales fiduziaries, ai professurs, ai maestri y ales maestres, ai mèmbrì dla iuria y a düc chi che à daidè de val' vers por fà garatè le concurs internazional de dessègn Raiffeisen.





Dessègn de:
Prousch Elisa



Dessègn de:
Oberpertinger Andy



Dessègn de:
Querghi Ranya



Dessègn de:
Nagler Giordan



Dessègn de:
Tolpeit Rudi



Dessègn de:
Tschaffert Stefan



Dessègn de:
Miribung Manuel



Dessègn de:
Videsott Erika

LE PORTAL VALBADIAONLINE.IT

Raiffeisen, nia ma banca

Valbadiaonline: le portal por la comunità de nostes valades.

Le portal n'è nia ma n stromènt, mo inçe n sorvisc che la Cassa Raiffeisen Val Badia mèt a desposiziun de dōta la jënt che vir tla Val Badia y te Fodom, ti pitan la lerch particulara ales uniuns.

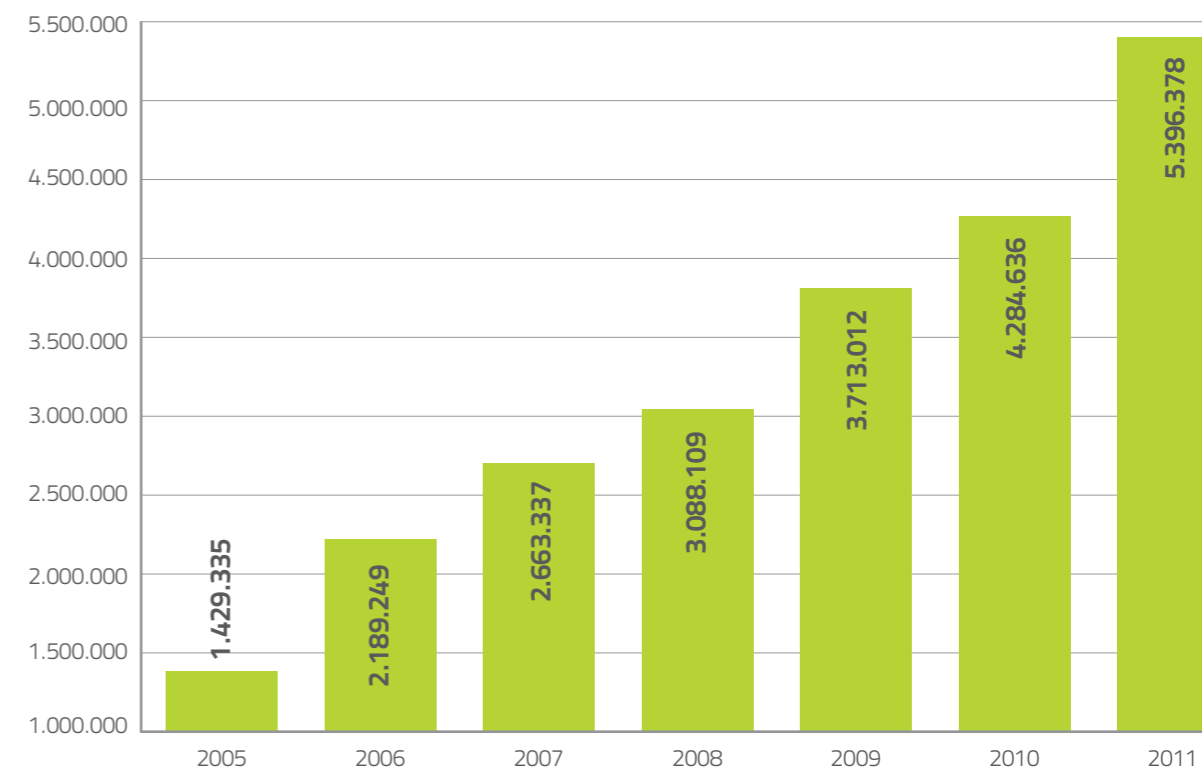
Valbadiaonline.it ti dà ales uniuns la poscibilitè de se presentè tl monn virtual y de publiché dailò dōtes les manifestaziuns ch'ares pita y le program d'ativité de dōtalann.

Ales uniuns ti vègnel inçe dè la poscibilitè de inserì autonomamènt, diretamènt tres le portal, noeles, imajes, manifestaziuns y d'ater, te na maniera dèr scèmpla y debann. Cun la terza verjiun dl portal, jüda en ligna tl 2011, èl gnü miorè, dlungia la grafica y la funzionalitè, les funziuns d'archif, ti ofrin insciö a vigni uniun la poscibilitè de se cherié n archif storich digital di contignüs metüs tla rëi internet.

Le portal é gnü metü adöm cun l'intenziun de ester n punt d'incuntada, na plaza virtuala por dōta la jënt ladina y por fà conèsce tres deplü les uniuns che ti dà, cun so gran laür y impègn, de gragn impuls ala vita sozuala de nüsc raiuns.



MESARIA DE PLATES ODÜDES VIGNI ANN



Home Mappa dl sito Contat Impressum English Deutsch Italiano

Chirida

- Raiffeisen**
 - Sura nos
 - Produc
 - Sorvisc
 - Assiguraziuns
 - Basel II y Rating
 - Events
- Business**
 - Artejanat
 - Agricoltura
 - Sorvisc
- Community**
 - Manifestaziuns
 - Uniuns dla valada
 - Sport
 - Media
 - Link de üt
 - Cultura
 - Sozial
 - Internet & Fun
 - Sorvisc
 - Vita dles ploanies
- Gallery**

Assimoco PIANETA BORSA



NEW! investimènt da ne perde nia

Investimènt ten produt assicurativ a contegnü finanziar "PIANETA BORSA - NOVEMBRE 2006", scioche alternativa a investimènc classic che pita la poscibilitè di to pert al andamènt di marcià azionars "garantian l' capital investi"

Investimènt sciamp de durata mesana interessant por les esigènz de tröc resparmiadus, paiamènt de na zedola dl 4,50 % do en a... [deplü](#)

Noeles dl'edema



Gnide a balè, festejè y se deverti [deplü](#)



Teater "Trivial Pursuit"

La Uniun Teater La Ila prejentèia:

"Trivial Pursuit"

Dates d... [deplü](#)



Edema dl sparagn

Vi ince töl! Edema dl sparagn dai 25 ai 31 de otober, te vigni filiala dla Cassa Raiffeisen Val Badi... [deplü](#)



Artrosi, osteoporosi: prevenzione

[deplü](#)



Udiènza dla defensuria popolare Dr. Burgl Volgger

N vèindres, ai 10 de novèmber, dales 14.30-16.00, éle l'ocajun de rajoné con la defensuria popolare... [deplü](#)

Raiffeisen Login

Login:
 Password:
 Diretamènt a:

[Nü Online Banking](#)

[Directa Trading](#)

[Registrazion utènt](#)

Me 25.10 Gi 26.10



8° 21° 12° 22°
deplü sura l'tèmpi...

Inflaziun ó di avèi scioldi te gofa mo impò la meseria



ROL Voice

su reti fisse e mobili



Sitemap | de | it |

PLATA INIZIALA | COMUNITÈ | SORVISC | GALARIA | FODOM | RAIFFEISEN VAL BADIA



Os sèis chiò: VBOL plata inziala

Available in Android Market

È uscita la versione per Android!

Raiffeisen Mia Banca

Cassa Raiffeisen Val Badia

Indesc	
Dax	0,44%
DJ Industrial	-0,21%
NIKKEI 225	0,44%
EUR/CHF	1,2057
EUR/JPY	106,6550
EUR/AUD	1,3300

atres informaziuns finanziàres ...

Noeles | Parores ladines | Plates dla cùra | Trasmiscion "Paladina"

2. Trofeo Ladin
Dumènia i 19 de furá el gnü fat l' secundo Trofeo Ladin de liösa alt... [deplü](#)

2012 International Year of Cooperatives
"Le cooperative costruiscono un mondo migliore" [deplü](#)

Gara dles pèls
III MEMORIAL OTHMAR COSTABIEI
SABEDA, AI 03 DE MERSZ 2012
D'LES 20.00
I Jogn da Calfosch - Corvara organisèia inçe chësc ann la gara dies... [deplü](#)

... archif dles noeles

Manifestaziuns

Udiènza cun la defensuria zivica Udiènza dla defensuria zivica Dr. Burgl Volgger o de sò sostitut Dr. Verena Crazzolarà, in vèndres ai 9.3.2012 dales 14.30-16.00 a San Martin, Ciasa de Comun. Chësc sorvisc, che è gratis, ofrèsc informaziun y a... [deplü](#)

Imaja dl dé

Carnasoè

INTERVISTA CUN L'ASSESSUR LADIN DOT. FLORIAN MUSSNER

Cassa Raiffeisen:
Assessor Mussner, les Naziuns Unides à detlarè l'ann 2012 sciöche "Ann Internazional dles Cooperatives". Çi importanza à pa les cooperatives por l'economia te Südtirol?

Dr. Florian Mussner:
Naôta oressi sottrissè che i prinzijs fundamentai dles cooperatives é la sussidiarità, la sostenibilitè y la segurèza de n partner local por l'economia locala. Te tèmps nia tan saurisc é chisc prinzijs atuai plü co mai y dess gnì sviluppà inant a bëgn de nosta jënt. Propi te Südtirol à les cooperatives contribuì tröp al bun svilupp dl economia. Al basta da ponsè ales tröpes cooperatives atives tl çïamp d'agricoltöra y inçe te d'atri seturs sciöche p.ej. les Casses Raiffeisen che s'à dagnora dè jö aladò de sü statuç cun le svilupp d'l'economia locala.

Cassa Raiffeisen:
Assessor Mussner, sciöche assessor por i laùrs publics, pudesses nes dî valch sura le proiet d'entrada nöia dla strada dla Val Badia a San Laorènz?

Dr. Florian Mussner:
I po dî che la pert amministrativa é jüda scialdi bun inant. Por jügn 2012 arunse danman le proiet esecutif dla strada por podèi inviè ia la pratica d'espropriaziun di teraç. Le proiet é inseri tl program di laùrs publics y, aladò dles desponibilitès finanziars, gnaral scomencè i laùrs.

Cassa Raiffeisen:
Assessor Mussner, sciöche assessor por la scora y cultura ladina, çì Ves sta pa dantadöt a cör?

Dr. Florian Mussner:
Tres la Provinzia de Südtirol y la Regiun podunse inçe tl 2012 garantì inant le sostègn dla cultura ladina. Personalmenter ti diji n bel dilan a dotes chës porsones che dà so sostègn tres l'laùr de volontariat por renforzè la cultura ladina. Le gran impègn, la profesionalità y la ligrèza di insegnanc dles valades ladines é la basa por sviluppè de bones competènzes y garantì na bona cualificaziun profesionala por i jogn che vègn do. L'edema de scora de 5 dis sarà implü na poscibilitè de svilupp por dotes les scores. La fin d'edema deboriada danter scolaris/studènc y geniturs portarà inçe sü früç y renforzarà i raporç interpersonal.

Cassa Raiffeisen:
Por çì che reverda la cultura ladina, èl gnü inaudè tl 2011 a San Çiascian le Museum Ladin Ursus Ladinicus. Çi importanza à pa chësc proiet cultural por la cultura ladina?

Dr. Florian Mussner:
I sun contènt che le proiet dl Museum Ladin Ursus Ladinicus é jü bun inant y à podü gnì inaudè ai 30.07.2011. La sezium destacada dl Museum Ladin é dessigü na gran revalutaziun por dōta la cultura ladina. L'contignü dl Museum Ladin a San Çiascian à descodè n gran interès sides pro i ghesç co pro la jënt dl post. Cun le Museum Ladin Ursus Ladinicus à dantadöt l'Alta Badia ciafè n gran arichimènt cultural por chësta infraströtöra nöia de gran cualità.

Cassa Raiffeisen:
La rëi virtuala, i sorvisc ADSL y l'internet asvelt, à n gran pèis por l'economia locala y por le svilupp dl

teritore. La Provinzia de Südtirol à chilò scialdi menè do che chëstes infraströtöres vais inant. Pudesses nes dî a çì punt ch'i sun cun chisc sorvisc tla Val Badia?

Dr. Florian Mussner:
La Provinzia à firmè n'accordanza cun la Telecom. Chësta stabilèsc che la Telecom ajornèia sües cabines y che la Provinzia mèt jö les vètes otiches olach'ares mançia. I laùrs da mète jö i rôs danter San Laorènz y Longega é bel a mez tru. De merz jaràn indò inant cun i laùrs y te dui mèisc messessi ester rovà. Fora por l'istè é l'istè spo preodü da trà ite la fibra otica y coleghè les zentrales dla Telecom che é bel ajornades. De merz/auri gnaral scrit fora i laùrs da mète jö i rôs danter Longega y Al Plan y itissö çina a La Ila, ch'an pois stljuje jö chisc laùrs por la fin dl 2012 o al plü tert l'ann do. Pornanche i rôs sarà metüs jö, gnaral trat ite la vèta otica – an rovarà bunamènter tl 2013. Por çì che reverda le Comun da San Martin éson atualmenter tl proietè i coliamènc por Picolin. I rôs da San Martin a Lungiarü é bele metüs jö, dilan a na convenziun cun le comun. Por Badia çiararan de mète jö i rôs, tan inant ch'al é meso, deboriada cun d'atri laùrs. Tl dagnì é l'programè da jì cun la vèta otica da La Ila inant a Corvara (che à bele le sorvisc ADSL, sciöch'inçe San Çiascian) y inant iteissö por le Ju de Frara y por se colié spo cun Sëlva y Urtijèi che é en fasa de proietaziun.

Cassa Raiffeisen:
Aladò dles previjiuns dla Çiamena dl Comerc chersciarà l'economia tl 2012 demanco co l'ann passè. Co odèis pa Os le svilupp dl'economia locala?

Dot. Florian Mussner:
Bele l'ann passè gnòl rajonè tröp de rezesciun, mo impò é la situaziun te Südtirol y dantadöt tles valades ladines çiamò valgamia bona. Le gran svilupp economic h'è dessigü lascè do. Inçe la mançianza de licuidità y i maius cosc de refinanziamènt à portè pro che i gragn investimènc é calà.

Chësc trend jarà inçe inant tl 2012. Le turism podess çiamò n iade avèi forza da trà y ester de suzès por l'economia dles valades ladines. Por podèi garantì inant laùr mëssetl ti dè gnì pèis ala formaziun, ala spezialisaziun y ala flessibilitè por miorè sides tla cualità co ti cosc.

Cassa Raiffeisen:
Stimè dr. Mussner, i Ves dijun bel dilan y Ves audun inant ligrèza y sodesfaziun por Osc laùr!



Dot. Florian Mussner



Liber dl sparagn Raiffeisen lié al andamënt dl inflaziun



I à metü da pert n bel
sparagn y i oress le defëne
dal'inflaziun por che al ai le
medemo valur ince tl dagnì.
Por chësc poi sarè le capital
por en ann.



L liber dl sparagn é la forma plü sciëmpla y plü conosciüda de sparagn. Al é na forma de sparagn flessibla, y particolarmënter interessanta por chi che ò mët da na pert i sparagns al sigü por l dagnì.

I vantaji:

- fiç interessanc aladò dl tass de inflaziun
- arlungiamënt automatic dla sarada ann por ann cun na perioda da podèi fa prelevamënc
- capital sigü zënza risch de variaziun de valur
- Üsc scioldi romagn te nosta valada
- degünes spëises

Liber dl sparagn Raiffeisen "Top Zins"

I à metü da pert n bel
sparagn y i oress avëi a
desposiziun mi sparagns
te vigni momënt y ciagé de
bogn fiç laprò.



L liber dl sparagn é la forma plü sciëmpla y plü conosciüda de sparagn. Al é na forma de sparagn flessibla, y particolarmënter interessanta por chi che ò mët da na pert i sparagns al sigü por l dagnì.

I vantaji:

- fiç interessanc y sigüsc aladò dl capital
- disponibl te vigni momënt
- capital sigü zënza risch de variaziun de valur
- Üsc scioldi romagn te nosta valada
- sënza spëises

Nosc consëi:

Al é l momënt de ponsé al doman,
meton dapert con regolarité i sparagns:
con nostes soluziuns y Osc dejidërs n él
ciamò mai sté tan saorì da sparagné!
Por informaziuns damanede a Osc
consulënt dla Cassa Raiffeisen!



Raiffeisen

Cassa Raiffeisen Val Badia
www.valbadiaonline.it

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Le clausole contrattuali possono essere desunte dalle condizioni generali di contratto e dai prospetti informativi, disponibili presso gli Info-point o sul nostro sito internet.



Dagnora liës a nosta tera.
Dagnora liës a nosta jënt.



Cassa Raiffeisen Val Badia



Corvara - sènta	T 0471 831 400	F 0471 836 849	corvara@raiffeisen.it
Corvara - portina	T 0471 831 450	F 0471 836 295	corvara@raiffeisen.it
Calfosch	T 0471 831 500	F 0471 836 524	colfosco@raiffeisen.it
La Ila	T 0471 831 560	F 0471 847 680	lavilla@raiffeisen.it
Badia	T 0471 831 520	F 0471 839 904	badia@raiffeisen.it
La Val	T 0471 831 540	F 0471 843 249	laval@raiffeisen.it
Pidrô	T 0471 831 590	F 0471 843 305	pederoa@raiffeisen.it
San Martin	T 0474 524 100	F 0474 523 465	sanmartin@raiffeisen.it
Al Plan de Mareo	T 0474 506 869	F 0474 501 685	alplan@raiffeisen.it
Reba	T 0436 79 382	F 0436 793 88	arabba@raiffeisen.it
Sorvisc d'assicuraziun	T 0471 831 570	F 0471 847 695	assicuraziun@raiffeisen.it



Raiffeisen

Cassa Raiffeisen Val Badia
www.valbadiaonline.it